



Cordless Pruning Saw PGHSA 12 B2

PL

Akumulatorowa pilarka do roślin zdrewniałych

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE AT CH

Akku-Gehölzschneider

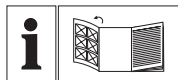
Originalbetriebsanleitung

LT

Akumulatorinis medienos pjuklas

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

IAN 385638_2107



PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

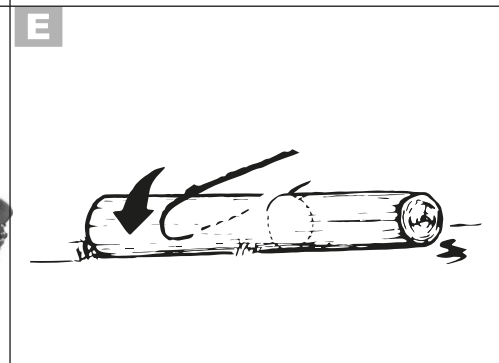
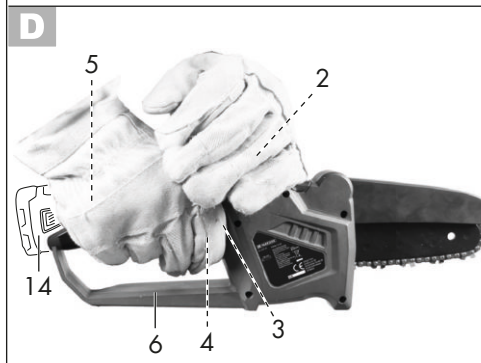
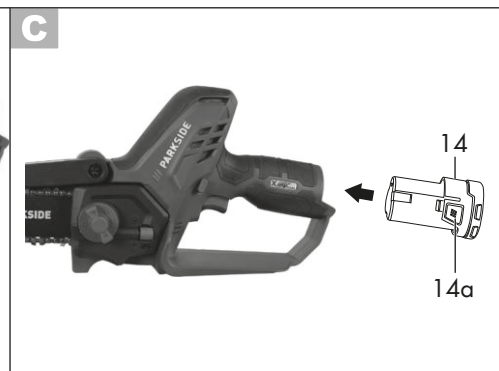
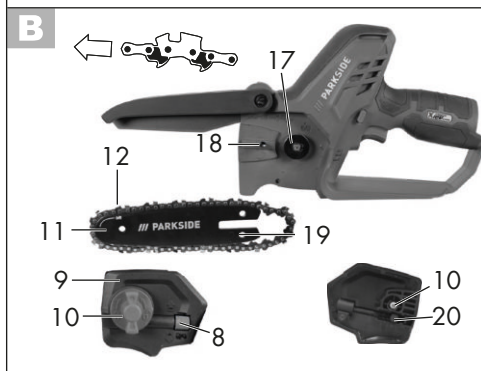
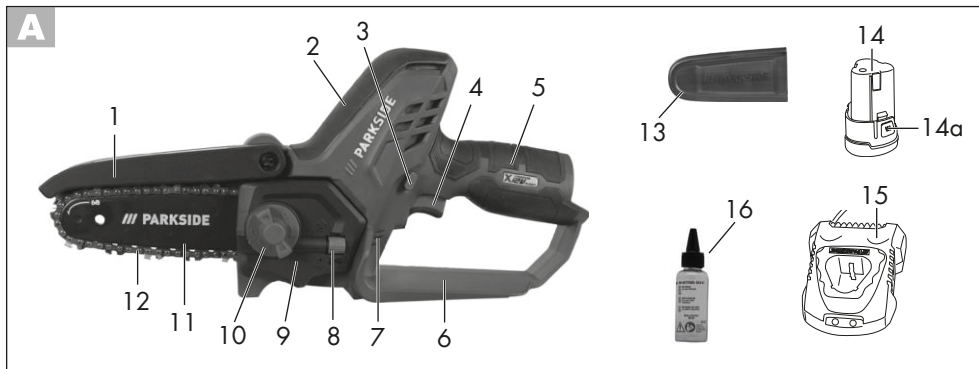
LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	4
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	27
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49



Spis treści

Wstęp	4
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
Opis ogólny	5
Zakres dostawy	5
Opis funkcji.....	5
Przegląd elementów urządzenia	5
Funkcje bezpieczeństwa	6
Dane techniczne	6
Czas ładowania	7
Wskazówki bezpieczeństwa	7
Symbole użyte w instrukcji obsługi	7
Piktogramy na urządzeniu.....	7
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych.....	8
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami do drewna	12
Środki ostrożności przeciwko odrzutom	13
Dalsze zasady bezpieczeństwa	14
Zagrożenia ogólne.....	14
Montaż	15
Montaż miecza i łańcucha piły.....	15
Napinanie łańcucha tnącego	16
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	16
Obsługa	16
Włączanie.....	17
Wskaźnik stanu naładowania	17
Wymiana miecza	17
Techniki piłowania	17
Uwagi ogólne.....	17
Przycinanie na długość.....	18
Okrzesywanie	19
Konserwacja i czyszczenie	19
Czyszczenie.....	19
Smarowanie łańcucha piły	20
Terminy konserwacji	20
Ostrzenie zębów tnących.....	21
Regulacja napięcia łańcucha.....	22
Docieranie nowego łańcucha piły.....	22
Konserwacja miecza	22

Obracanie miecza	23
Przechowywanie.....	23
Utylizacja / ochrona środowiska	23
Rozwiązywanie problemów	24
Części zamienne/akcesoria	24
Gwarancja	25
Serwis naprawczy	26
Service-Center	26
Importer	26
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	73
Rysunek samorozwijający	76

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.

Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa pilarka do drewna jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna. Niniejsza pilarka do drewna nie jest przeznaczona do cięcia drzew. Urządzenie nie jest przeznaczone do innych zastosowań (np. cięcie muru, plastiku lub artykułów żywnościowych). Używanie pilarki do drewna w ramach prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych urazów użytkownika lub innych osób.

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 12 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 12 V TEAM. Akumulatory można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 12 V TEAM.

Korzystanie z urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą. Urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego.

Akumulatorowa pilarka do drewna może być wykorzystywana tylko przez jedną osobę i tylko do cięcia drewna. Pilarkę elektryczną należy trzymać prawą ręką za rękojeść, a lewą ręką za powierzchnię uchwytu. Przed użyciem pilarki do drewna użytkownik musi przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje i wskazówki zawarte w instrukcji użytkowania.

Użytkownik musi nosić stosowne środki ochrony indywidualnej. Za pomocą pilarki do drewna można piłować jedynie drewno. Nie wolno ciąć nią materiałów takich

jak tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce (np. gwoździe lub śruby)!

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zakres dostawy

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest kompletne:

- Akumulatorowa pilarka do roślin zdrewniałych
- Szyna prowadząca (miecz) (już montowane)
- Łańcuch tnący (już montowane)
- Kołczan ochronny na miecz
- Butelka z 50 ml bio-oleju
- Instrukcja obsługi



Bateria i ładowarka nie są wliczone.

Materiały opakowaniowe usuń zgodnie z przepisami.

Opis funkcji

Akumulatorowa pilarka do drewna jest wyposażona w system szybkiego napinania łańcucha. Obracający się łańcuch piły jest prowadzony na mieczu (prowadnica szynowa). Dla ochrony użytkownika urządzenie jest wyposażone w różne elementy ochronne. Funkcje elementów obsługowych objaśniono w poniższych opisach.

Przegląd elementów urządzenia



- 1 Przednia osłona dłoni
- 2 Powierzchnia uchwytu

- 3 Blokada włącznika
- 4 Włącznik/wyłącznik
- 5 Rękojeść
- 6 Tylna osłona dłoni
- 7 Wskaźnik stanu naładowania
- 8 Śruba systemu szybkiego napinania łańcucha
- 9 Osłona koła łańcuchowego
- 10 Śruba mocująca
- 11 Miecz (przewodnica szynowa)
- 12 Łańcuch piły
- 13 Pochwa ochronna miecza
- 14 Akumulator
- 14a Przycisk zwalniający
- 15 Ładowarka
- 16 Olejarka

- B** 17 Małe koło łańcuchowe
- 18 Otwór gwintowany
- 19 Gniazdo kołka do napinania łańcucha
- 20 Kołek do napinania łańcucha

A Funkcje bezpieczeństwa

3 Blokada włącznika

Aby włączyć urządzenie, należy odblokować blokadę włącznika.

4 Włącznik / wyłącznik z systemem natychmiastowego zatrzymania łańcucha

Po zwolnieniu włącznika / wyłącznika urządzenie natychmiast się wyłącza.

5 Tylny uchwyt z osłoną dłoni (6)

chroni dłoń przed gałęziami i podczas zeskakiwania łańcucha.

12 Łańcuch piły z niskim odrzutem

pomaga absorbować siłę odrzutu dzięki specjalnie opracowanym systemom zabezpieczającym.

Dane techniczne

Akumulatorowa pilarka do roślin zdrewniałych .. PGHSA 12 B2

Napięcie znamionowe wejścia

U 12 V ==

Typ zabezpieczenia IP20

Ciężar (z osłona noża,

bez ładowarka) ok. 1,28 kg

Miecz Hangzhou Jingfeng Tools Co. Ltd

WA0142

łańcuch .. Hangzhou Jingfeng Tools Co. Ltd

WA0151

Podział łańcucha 0,3"

przewodzącego łańcucha 1,1 mm

Zęby koła zębatego napędu łańcucha.. 7

Długość miecza 158,5 mm

Długość cięcia ok. 125 mm

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 79 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony 86,79 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB

gwarantowany 90 dB(A)

Wibracje (a_{rh}) 2,71 m/s²; $K = 1,5$ dB

Temperatura maks. 50 °C

ładowanie 4 - 40 °C

Praca -20 - 50 °C

Przechowywanie 0 - 45 °C

Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania tego elektronarzędzia z innym.

Podana wartość emisji drgań może zostać użyta także do wstępnego oszacowania stopnia narażenia.



Ostrzeżenie: Wartość emisji drgań może różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu użycia elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograni-

czać narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzanie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Czas ładowania

Urządzenie jest częścią serii Parkside X 12 V TEAM i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii Parkside X 12 V TEAM.

Akumulatory serii Parkside X 12 V TEAM można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii Parkside X 12 V TEAM.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAPK 12 A2, PAPK 12 B2.


Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLGK 12 A2.

Aktualna lista kompatybilnych akumulatorów znajduje się na stronie: www.lidl.de/akku


Czas ładowania (godz.)	PAPK 12 A1 PAPK 12 A2 PAPK 12 A3	PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 PAPK 12 B3
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1


Wskazówki bezpieczeństwa


W tym punkcie opisano podstawowe zasady bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia.


 Pilarka do drewna jest niebezpiecznym urządzeniem, które w przypadku nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała. Dlatego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i innych osób, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zapytać o radę specjalistę.

Symbole użyte w instrukcji obsługi


 **Symbol zagrożenia z informacjami o zapobieganiu obrażeniom ciała lub szkodom materialnym**

 Znak nakazu (zamiast wykrzyknika objaśniony jest nakaz) z informacjami o zapobieganiu uszkodzeniom


 Znak informacyjny z informacjami ułatwiającymi obsługę urządzenia

 Noś odporne na przecięcie rękawice.


Piktogramy na urządzeniu


 Przed rozpoczęciem pracy z akumulatorową pilarką do drewna należy się dobrze zapoznać ze wszystkimi elementami obsługowymi. Proszę przeciwyczyć obsługę urządzenia (przycinanie kłód na długość na koźle do piłowania) i poprosić doświadczonego użytkownika lub specjalistę o objaśnienie funkcji, sposobu działania, technik piłowania i środków ochrony indywidualnej.


PL


 Przeczytaj i przestrzegaj instrukcji obsługi dołączonej do maszyny!


 Noś okulary ochronne.

 Używaj urządzenia zawsze obiema rękami.


 Należy pamiętać, że łańcuch piły może odbić oraz unikać kontaktu z końcówką szyny prowadzącej.


 Wyjąć akumulator przez rozpoczęciem prac konserwacyjnych.


 Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Urządzenie nie może być wilgotne ani używane w wilgotnym środowisku.

 Niebezpieczeństwo ran ciętych!
Ręce trzymać z dala od narzędzia.

 158,5 mm
Długość miecza

 Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze śmieciami domowymi

 gwarantowany poziom mocy akustycznej

 Urządzenie należy do serii Parkside X 12 V TEAM.

Symbol powyżej małego koła łańcuchowego:

 Nasmarować łańcuch piły.

Przestrzegać kierunku biegu łańcucha.
Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi.

Symbol na mieczu:

 Kierunek biegu łańcucha

Symbol na śrubie mocującej osłony koła łańcuchowego:

 OTWARTY


 ZAMKNIĘTY

Symbol na osłonie koła łańcuchowego systemu szybkiego napinania łańcucha:

 luzowanie

 naprężanie

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych

 **OSTRZEŻENIE! Proszę zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do tego elektronarzędzia.** Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz na-

rzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub parę.
- c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odległości podczas używania narzędzia elektrycznego.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).** Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- c) **Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/**

wody. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- d) **Nie używaj kabla do przeniesienia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chron kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia.** Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Pracując narzędziem elektrycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.** Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- b) **Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi

podeszwami, kask i nauszki – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.

- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/ lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.
- d) Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządy nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręczone przez ruchome części.
- g) Jeżeli urządzenie posiada możliwość zamontowania systemu odpylania, należy go zamontować i prawidłowo używać.** Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) Nie kieruj się fałszywym poczuciem bezpieczeństwa i nie naruszaj zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet jeśli po częstym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4) Używanie i obsługa narzędzia elektrycznego

a) Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.

Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem. Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.

c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą narzędzia końcowego lub odłożeniem elektronarzędzia wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego i/ lub usuń wyjmowany akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.

d) Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.

e) Dbaj o staranną pielęgnację

elektronarzędzia i narzędzi obróbkowych. Sprawdź, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są potamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone.

Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- f) **Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
 - g) **Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymuj w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) Uważne obchodzenie się z urządzeniami napędzanymi akumulatorami i ich stosowanie**
- a) **Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez producenta ładowarek.** Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania aku-

mulatorów innego typu grozi pożarem.

- b) **Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory.** Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- c) **Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów.** Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.** Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- e) **Nie używaj uszkodzonego lub zmienionego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- f) **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym

zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

6) Serwis

a) Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.

b) Nigdy nie wykonuj konserwacji uszkodzonych akumulatorów.

Wszystkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane tylko przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami do drewna

- a) Podczas pracy piły należy trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha piły. Przed uruchomieniem piły należy się upewnić, że łańcuch piły niczego nie dotyka. Moment nieuwagi podczas pracy z pilarką do drewna może spowodować, że odzież lub części ciała zostaną pochwycone przez łańcuch.
- b) Pilarkę do drewna należy zawsze trzymać prawą dłoń za tylny uchwyt, a lewą dłoń za przedni uchwyt. Trzymanie pilarki do drewna w odwrotnej pozycji zwiększa ryzyko obrażeń ciała. Takiej pozycji nie wolno stosować.
- c) Nosić okulary ochronne i sprzęt do ochrony słuchu. Pozostały sprzęt ochronny osobistej, chroniący głowę, ręce, nogi i stopy – zgodnie z przepisami. Dopasowana odzież ochronna zmniejsza

ryzyko zranienia przez lecące wióry i przypadkowe dotknięcie łańcucha tnącego.

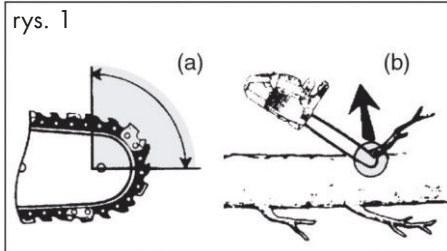
- d) Nie pracuj z pilarką na drzewie. Praca z pilarką łańcuchową na drzewie grozi zranieniem.
- e) Zawsze należy zwracać uwagę na stabilną pozycję i używać pilarki do drewna tylko stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu. Śliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie, takie jak drabina, mogą prowadzić do utraty równowagi lub utraty kontroli nad pilarką do drewna.
- f) Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z jej odbiciem. Kiedy uwolnione zostanie napięcie włókien drewna, napięta gałąź może uderzyć operatora i / lub wyrwać piłę łańcuchową spod kontroli.
- g) Zachowuj szczególną ostrożność przy piłowaniu poszycia i młodych drzew. Pilarka może pochwyć cienkie gałęzie i wyrzucić je w stronę osoby obsługującej albo spowodować utratę równowagi.
- h) Pilarkę do drewna należy prznosić w stanie wyłączonym, trzymając za przedni uchwyt, łańcuchem piły skierowanym z dala od ciała. Na czas transportu lub przechowywania pilarki do drewna należy zawsze zakładać osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z pilarką do drewna zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia pracującego łańcucha piły.
- i) Stosuj się do instrukcji smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać lub zwiększać ryzyko odrzutu.
- k) Dbaj o to, by uchwyty były suche, czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem. Tłuste, zabrudzone olejem uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.

- l) Piłować tylko drewno. Nie używaj pilarki do drewna do prac, do których nie jest przeznaczona. Przykład: Nie używać pilarki do drewna do cięcia plastiku, murów lub materiałów budowlanych, które nie są wykonane z drewna. Używanie pilarki do drewna do prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- m) Elektronarzędzie należy obsługiwać, trzymając je wyłącznie za izolowaną rękojeść, gdyż łańcuch pilarki może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód sieciowy. W wyniku kontaktu łańcucha z przewodem będącym pod napięciem, może dojść do przekazania napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- n) **Niniejsza piła łańcuchowa nie jest przeznaczona do cięcia drzew.** Używanie piły łańcuchowej w ramach prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych urazów użytkownika lub innych osób.

Środki ostrożności przeciwko odrzutom



Uwaga odrzut! Uwaga - podczas pracy uważaj na odrzuty maszyny. Niebezpieczeństwo zranienia. Odrzutów możesz unikać przez zachowanie ostrożności i stosowanie prawidłowej techniki piłowania.



Odrzut może wystąpić, gdy czubek prowadnicy łańcucha tnącego zetknie się z jakimś przedmiotem lub gdy drewno wygnie się i spowoduje zablokowanie pilarki łańcuchowej w trakcie cięcia (p. rys. 1 / zdjęcie B).

Kontakt z czubkiem szyny prowadzącej może niekiedy powodować nieoczekiwaną reakcję i ruch skierowany do tyłu, w trakcie którego prowadnica łańcucha jest odrzucana do góry w kierunku osoby obsługującej pilarkę (p. rys. 1 / zdjęcie A). Zablokowanie pilarki łańcuchowej na górnej krawędzi prowadnicy łańcucha może gwałtownie odrzucić prowadnicę w stronę osoby obsługującej.

Każda taka reakcja może prowadzić do utraty kontroli nad piłą i ewentualnie do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na elementach bezpieczeństwa zainstalowanych w pilarce do drewna. Użytkownik pilarki do drewna powinien podejmować różne działania zapewniające bezwypadkową pracę, podczas której nie powstają obrażenia ciała.

Odrzut jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego używania narzędzia elektrycznego. Odrzutom można zapobiegać stosując odpowiednie, opisane niżej środki ostrożności:

- a) Trzymaj pilarkę obiema dłońmi, przy czym kciuk i palce muszą obejmować uchwyty pilarki. Ustaw ciało i ramiona w takiej pozycji, w której możesz

zamortyzować siłę odrzutu. Stosując odpowiednie środki ostrożności osoba obsługująca może opanować siłę odrzutu. Nigdy nie puszczaj pilarki.

- b) Należy unikać nienaturalnej postawy ciała i nie piłować powyżej wysokości ramion. Pozwoli to uniknąć niezamierzonego kontaktu z końcówką szyny i pozwala na lepszą kontrolę pilarki do drewna w nieoczekiwanych sytuacjach.
- c) Zawsze stosuj zalecane przez producenta prowadnice zamienne i łańcuchy tnące. Nieprawidłowe prowadnice i łańcuchy tnące mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odrzut.
- d) Stosuj się do instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji pilarki łańcuchowej. Za nisko ustawione ograniczniki głębokości zwiększają skłonność do odrzutów.

Dalsze zasady bezpieczeństwa

- Proszę stosować się ściśle do instrukcji konserwacji, kontroli i zaleceń serwisowych zawartych w tej instrukcji obsługi. Jeżeli w instrukcji obsługi nie podano inaczej, uszkodzone elementy zabezpieczające i części muszą zostać prawidłowo naprawione lub wymienione przez nasze centrum serwisowe.
- Zaleca się, aby osoba używająca urządzenia po raz pierwszy poćwiczyła przynajmniej cięcie okrągłaków na koźle do piłowania lub stojaku.
- Podczas piłowania na zboczu zawsze należy stać powyżej pnia drzewa. Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania”, należy zmniejszyć nacisk pod koniec cięcia, nie przestając mocno trzymać za uchwyty pilarki do drewna. Zapewnij, aby łańcuch piły nie

dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia i przed wyjęciem pilarki do drewna należy odczekać, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma. Zawsze należy wyłączać pilarki do drewna, zanim zaczniemy przechodzić od do drzewa.

- Usuń z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, kłamry i druty.
- **Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To elektronarzędzie wytwarza w trakcie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać aktywnie lub pasywnie pracę implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi maszyny przez osoby z implantami medycznymi zalecamy im skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu.



Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa, ładowania i prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii Parkside X 12 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Montaż



Podczas pracy z łańcuchem piły zawsze noś rękawice ochronne i używaj tylko oryginalnych części. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Przed uruchomieniem urządzenia należy wykonać następujące czynności:


- naprężyć łańcuch piły
- Nasmarować łańcuch piły
- Naładuj i włóż baterię

B

Montaż miecza i łańcucha piły





Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator.

1. Połóż urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Obrócić śrubę mocującą (10) osłony koła łańcuchowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara () , aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9).
3. Rozłożyć łańcuch piły (12) w pętlę tak, aby krawędzie tnące były ustawione w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha piły (12)

jest symbol znajdujący się przy mieczu wzgl. powyżej małego koła łańcuchowego (17).



Kierunek biegu łańcucha piły

4. Umieścić łańcuch piły (12) we wpuszczenie miecza. Podczas montażu trzymać miecz (11) skierowany do góry pod kątem ok. 45 stopni, aby ułatwić naprowadzenie łańcucha (12) na małe koło łańcuchowe (17).
5. Założyć miecz (11) i łańcuch (12) na sworznię szyny (18). Zwisanie łańcucha (12) jest zjawiskiem normalnym.
6. Wkręcić śrubę systemu szybkiego mocowania łańcucha (8), aż kołek mocujący łańcuch (20) znajdzie się mniej więcej na wysokości śruby mocującej (10).
7. Założyć osłonę koła łańcuchowego (9). Kołek mocujący łańcuch (20) należy wprowadzić wewnątrz osłony koła łańcuchowego (9) w gniazdo kołka mocującego łańcuch (19).
8. Wkręcić śrubę mocującą (10) w gwintowany otwór (18).
9. Naprężyć wstępnie łańcuch piły (12), obracając śrubę systemu szybkiego napinania łańcucha (8) w kierunku  .
10. Dokręcić śrubę mocującą (10) osłony koła łańcuchowego ().



Ostrożnie! Pilarka do drewna może przyskać olejem.

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedosta-

teczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Napinanie łańcucha tnącego

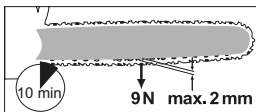
Regularne napinanie łańcucha poprawia bezpieczeństwo użytkownika i obniża lub zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha. Zalecamy użytkownikowi kontrolowanie stanu napięcia łańcucha przed każdym rozpoczęciem pracy i w odstępach co 10 minut i w razie potrzeby jego skorygowanie. Podczas pracy z piłą łańcuch nagrzewa się i wskutek tego ulega wydłużeniu. Takie wydłużenie ma miejsce w szczególności w przypadku nowych łańcuchów.



łańcucha nie należy napinać ani wymieniać, gdy jest nagrzany, ponieważ po schłodzeniu ulegnie on ponownemu skróceniu. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może być przyczyną uszkodzenia prowadnicy szynowej lub silnika przez zbyt mocno naprężony łańcuch.





Stan napięcia i nasmarowania łańcucha ma znaczny wpływ na jego trwałość.

łańcuch jest prawidłowo napięty, jeżeli nie zwisa z dolnej strony szyny prowadzącej i daje się całkowicie przeciągnąć dookoła dłonią w rękawicy. Przy działaniu na łańcuch piłą siłą 9 N (ok. 1 kg) odstęp między łańcuchem piły a szyną prowadzącą nie może być większy niż 2 mm



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator.



1. Odkręcić śrubę mocującą (10) osłony koła łańcuchowego (9) .
2. W celu naprężenia łańcucha piły należy obrócić śrubę (8) systemu szybkiego napinania łańcucha w kierunku . W celu poluzowania łańcucha piły należy obrócić śrubę (8) systemu szybkiego napinania łańcucha w kierunku .
3. Ponownie dokręcić śrubę mocującą (10) osłony koła łańcuchowego (9) .



W przypadku nowego łańcucha piły napięcie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.



Wkładanie/ wycinanie akumulatora

1. Aby umieścić akumulator (14) w urządzeniu, należy wsunąć akumulatory wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słysząc ich zatrzaśnięcie.
2. Aby wyjąć akumulator (14) z urządzenia, należy wcisnąć przycisk zwalniający (14a) na akumulatorach i wyciągnąć akumulatory

Obsługa



Nie włączaj urządzenia, dopóki miecz, łańcuch piły i osłona koła łańcuchowego nie zostaną prawidłowo zainstalowane.

Podczas uruchamiania urządzenia pamiętaj o zachowaniu bezpiecznej postawy. Przed uruchomieniem upewnij się, że piła łańcuchowa nie dotyka żadnych przedmiotów.



Nigdy nie należy używać urządzenia bez przedniej osłony. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

D Włączanie

1. Ew. włożyć akumulator (14) do urządzenia (patrz „Wkładanie / wyjmowanie akumulatora”).
2. Przed załączeniem sprawdzić stan naładowania akumulatora.
3. Urządzenie należy dobrze trzymać obiema rękami, prawą ręką za uchwyt na rękojeści (5), a lewą ręką za powierzchnię uchwytu (2). Kciuki i palce muszą mocno obejmować rękojeść (5). Nigdy nie używać urządzenia jednorącz. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!
4. Aby włączyć urządzenie należy wcisnąć blokadę włącznika (3) kciukiem wzgl. palcem wskazującym, a następnie włącznik/wyłącznik (4). Urządzenie zacznie pracować z maksymalną prędkością. Ponownie zwolnić blokadę włącznika (3).
5. Urządzenie wyłącza się po ponownym zwolnieniu włącznika / wyłącznika (4). Nie ma możliwości włączenia urządzenia bez wciskania włącznika/wyłącznika.

Wskaźnik stanu naładowania

Stan naładowania akumulatorów sygnalizowany jest przez odpowiednie kontrolki LED wskaźnika stanu naładowania.

Gdy świecą się 3 diody LED (czerwona, pomarańczowa i zielona):

Akumulatory naładowane

Gdy świecą się 2 diody LED (czerwona i pomarańczowa):

Akumulatory są częściowo naładowane

Gdy świeci się 1 dioda (czerwona):

Akumulatory wymagają naładowania

B Wymiana łańcucha

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (**A** 14).
2. Ustawić urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Obrócić śrubę mocującą (10) osłony koła łańcuchowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować łańcuch i aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9).
4. Zdjąć miecz (11) i łańcuch piły (12). W celu demontażu przytrzymać miecz (11) odchylony do góry pod kątem około 45 stopni, aby ułatwić zdjęcie łańcucha piły (12) z małego koła łańcuchowego (17).
5. Wymienić miecz i zamontować go oraz łańcuch zgodnie z opisem w rozdziale „Montaż łańcucha piły i miecza”.



Napinanie łańcucha piły opisano w rozdziale „Montaż”.

Techniki piłowania

Uwagi ogólne



Podczas prac z użyciem urządzenia należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i lokalnych przepisów. Przepisy lokalne mogą wymagać przeprowadzenia testu kwalifikacyjnego. Proszę zapytać o to w najbliższym nadleśnictwie.

- Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, kłamy i druty.
- Podczas cięcia na zboczu zawsze stój powyżej pnia drzewa.
- Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania”, pod koniec cięcia należy zmniejszyć nacisk, ale nadal mocno trzymać pilarkę do drewna za uchwyty. Upewnij się, że łańcuch piły nie dotyka ziemi. Po zakończeniu cięcia, przed wyciągnięciem urządzenia, należy odczekać, aż pilarka do drewna całkowicie się zatrzyma.
- Zawsze przed przejściem z drzewa na drzewo należy wyłączać silnik pilarki do drewna.
- Lepszą kontrolę nad urządzeniem można uzyskać piłując dolną stronę (ciągnącym łańcuchem).
- Podczas piłowania lub po jego zakończeniu łańcuch piły nie może dotykać ziemi ani innych przedmiotów.
- Upewnij się, że łańcuch piły nie jest zakleszczony w rzazie. Pień drzewa nie może pękać ani odpryskiwać.
- Przestrzegaj również środków ostrożności zapobiegających odrzutowi (patrz wskazówki bezpieczeństwa).
- Podczas piłowania na zboczu zawsze należy stać powyżej pnia drzewa. Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania”, należy zmniejszyć nacisk pod koniec cięcia, nie przestając mocno trzymać za uchwyty pilarki do drewna. Zapewnij, aby łańcuch piły nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia i przed wyjęciem pilarki do drewna należy odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma. Zawsze należy wyłączać pilarki do drewna, zanim zaczniemy przechodzić od do drzewa.



Jeśli łańcuch pilarki zablokuje się, nie należy próbować wyciągać urządzenia na siłę. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Wyłączyć silnik i użyć dźwigni lub klina, aby uwolnić urządzenie.

Przycinanie na długość

Przycinanie na długość polega na piłowaniu powalonych pni drzew na małe odcinki. Należy dbać o bezpieczną postawę i równomierny rozkład masy ciała na obie stopy. Jeśli to możliwe, pień powinien opierać się na gałęziach lub być podparty belką bądź klinami.

- Upewnij się, że podczas piłowania łańcuch piły nie dotyka ziemi.
- Należy przyjąć stabilną pozycję, a na pochylym terenie stawać zawsze powyżej pnia. Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania”, należy zmniejszyć nacisk pod koniec cięcia, nie przestając mocno trzymać za uchwyty pilarki do drewna. Po zakończeniu cięcia i przed wyjęciem pilarki do drewna należy odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma. Zawsze należy wyłączać pilarki do drewna, zanim zaczniemy przechodzić od do drzewa.

E 1. Kłoda leży na ziemi:

Przepiłuj kłodę od góry, uważając pod koniec cięcia, aby nie dotknąć ziemi. Jeśli możliwe jest obrócenie kłody, przepiłuj ją w 2/3. Następnie odwróć kłodę i przepiłuj resztę kłody od góry.

F 2. Piłowanie na koźle pilarskim:

Podczas piłowania trzymaj urządzenie obiema rękami i prowadź je przed sobą. Podczas przecinania kłody prowadź maszynę z prawej strony obok ciała (1). Trzymaj lewą rękę tak prosto, jak to możliwe (2). Uważaj na spadający pień. Upewnij się, że odcięty pień nie stanowi zagrożenia. Uważaj na swoje stopy. Podczas spadania odcięty pień może spowodować obrażenia. Zachowaj równowagę (3)

G Okrzesywanie

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z powalonego drzewa.



Wiele wypadków zdarza się podczas okrzesywania. Nigdy nie odcinaj gałęzi stojąc na pniu. Pamiętaj o strefie odrzutu, jeśli gałęzie są napięte.

- Usuwać gałęzie główne dopiero po ich skróceniu.
- Napięte gałęzie należy piłować od dołu do góry, aby zapobiec zakleszczeniu się urządzenia.
- Podczas odcinania grubszych gałęzi należy stosować tę samą technikę, co podczas przycinania na długość.
- Pracuj z lewej strony kłody i jak najbliższej urządzenia. Jeśli to możliwe, ciężar urządzenia powinien spoczywać na kłodzie.
- Zmień stronę, aby odciąć gałęzie po drugiej stronie kłody.
- Rozgałęzione gałęzie przycina się pojedynczo.
- Podczas okrzesywania pomiń najpierw większe, skierowane w dół gałęzie,

które podpierają drzewo. Mniejsze gałęzie odcinaj jednym cięciem.

Konserwacja i czyszczenie



Prace konserwacyjne i czyszczenie należy generalnie wykonywać wtedy, gdy silnik jest wyłączony, a akumulator jest wyciągnięty z urządzenia. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, powierzaj specjalistom z naszego działu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekaj aż urządzenie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!



Podczas kontaktu z tańcem piły lub mieczem używaj rękawic odpornych na przecięcie. Niebezpieczeństwo skaleczenia.



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.

Czyszczenie

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść maszynę. Przedłuż to żywotność maszyny i pozwoli uniknąć wypadków.

- Dbaj, by uchwyty były wolne od benzyny, oleju lub smaru. W razie potrzeby oczyść uchwyty wilgotną szmatką nasączoną wodą z mydłem. Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani benzyny!
- Po każdym użyciu oczyść łańcuch piły. Użyj do tego pędzla lub ręcznej szczotki. Do czyszczenia łańcucha nie używaj żadnych płynów. Po oczyszczeniu nasmaruj łańcuch olejem łańcuchowym.
- Oczyść szczeliny wentylacyjne i powierzchnie urządzenia za pomocą pędzla, szczotki ręcznej lub suchej ściereczki. Do czyszczenia nie używaj żadnych płynów.

Smarowanie łańcucha piły



Należy regularnie czyścić i smarować łańcuch. Dzięki temu łańcuch będzie ostry i zapewni optymalną wydajność maszyny. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednią konserwacją łańcucha piły powodują utratę gwarancji. Wyciągnąć akumulator, a podczas manipulowania łańcuchem lub mieczem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.



Miecz i łańcuch nigdy nie powinny być bez oleju. Jeśli akumulatorowa pilarka do drewna będzie pracowała ze zbyt małą ilością oleju, wówczas spada wydajność cięcia oraz skraca się żywotność piły łańcuchowej, ponieważ łańcuch szybciej się tępi. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu.



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator.

- Naoliw łańcuch po czyszczeniu, po 10 godzinach użytkowania lub przynajmniej raz w tygodniu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Przed naoliwieniem miecza, zwłaszcza zęby miecza należy dokładnie oczyścić. Użyj do tego szczotki ręcznej i suchej szmatki.
- Naoliw poszczególne ogniwa łańcucha za pomocą strzykawki olejowej z końcówką igłową (dostępna w wyspecjalizowanych sklepach). Nałóż pojedyncze krople oleju na przeguby i końcówki zębów poszczególnych ogniw łańcucha.

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

Tabela terminów konserwacji:

Część maszyny	Czynność	Przed każdym użyciem	Po 10 roboczogodzinach
Elementy hamulca łańcucha	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić	✓	
Małe koło łańcuchowe (17)	Skontrolować pod kątem zużycia/nacięć, w razie potrzeby wymienić	✓	
łańcuch piły (12)	Sprawdzić, naoliwić, w razie potrzeby naostrzyć lub wymienić	✓	
Miecz (11)	Sprawdzić, oczyścić, naoliwić	✓	
Miecz (11)	Odwrócić miecz		✓

Ostrzenie zębów tnących



Źle naostrzony łańcuch piły zwiększa ryzyko odrzutu! Podczas manipulowania łańcuchem lub mieczem używaj rękawic odpornych na przecięcie.



Ostry łańcuch zapewnia optymalną wydajność cięcia. Bez trudu wgrzyza się w drewno i pozostawia duże, długie wióry. łańcuch piły jest tępy, jeśli piłę trzeba przepychać przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha piły w ogóle nie ma wiórów, a jedynie pył drzewny.

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwą tnące, składające się z zęba tnącego i noska ogranicznika głębokości. Różnica wysokości między nimi określa głębokość ostrzenia.

- Podczas ostrzenia zębów tnących należy wziąć pod uwagę następujące wartości:



- kąt ostrzenia (30°)
- kąt natarcia ostrza (85°)
- Kąt dachu (60°)
- głębokość ostrzenia (0,65 mm)
- średnica pilnika okrągłego (4,0 mm)



Odchylenia od wymiarów geometrii ostrza mogą prowadzić do wzrostu skłonności maszyny do odrzutu. Zwiększone ryzyko wypadków!

Ostrzenie łańcucha wymaga użycia specjalnych narzędzi, które gwarantują, że noże są ostrzone pod odpowiednim kątem i na właściwej głębokości. Nieodświadczonemu użytkownikowi piły łańcuchowej zalecamy oddanie łańcucha piły do naostrzenia przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat. Jeśli nie mają

Państwo obaw przed ostrzeniem łańcucha, mogą Państwo nabyć narzędzia np. serii Parkside (np. urządzenie do ostrzenia łańcuchów).

- I**
1. Do ostrzenia łańcuch powinien być napięty, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
 2. Do ostrzenia wymagany jest okrągły pilnik o średnicy 4,0 mm.



Inne średnice uszkodzą łańcuch i mogą generować zagrożenia podczas pracy!

3. Ostrz tylko w kierunku od wewnątrz na zewnątrz. Prowadź pilnik od wewnętrznej strony zęba tnącego na zewnątrz. Podnoś plik, gdy go cofasz.
4. Najpierw naostrz zęby po jednej stronie. Następnie odwróć urządzenie i naostrz zęby po drugiej stronie.
5. Łańcuch jest zużyty i wymaga wymiany na nowy, jeśli pozostało w nim tylko około 4 mm zęba tnącego.
6. Po ostrzeniu wszystkie ogniwa tnące muszą mieć tę samą długość i szerokość.
7. Po każdym trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości), a wysokość należy ponownie wygładzić za pomocą płaskiego pilnika. Ograniczenie głębokości powinno znajdować się około 0,65 mm niżej niż ząb tnący. Po ustawieniu z powrotem zaokrąglaj nieco ograniczenie głębokości do przodu.

Regulacja napięcia łańcucha

Regulacja naprężenia łańcucha jest opisana w rozdziale „Montaż”.

- Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator (A 14).
- Regularnie sprawdzaj napięcie łańcucha i reguluj je tak często, jak to konieczne. Podczas ciągnięcia za łańcuch piły z siłą 9 N (około 1 kg), piła łańcuchowa i miecz nie mogą znajdować się w odległości większej niż 2 mm od siebie.

Docieranie nowego łańcucha piły

W nowym łańcuchu siła napięcia zmniejsza się po pewnym czasie. Dlatego po pierwszych 5 cięciach, ale najpóźniej po 10 minut cięcia należy ponownie naprężyć łańcuch.



Nigdy nie mocuj nowego łańcucha na użytym małym kole łańcuchowym, ani na uszkodzonym lub użytym mieczu. Łańcuch może zerwać się lub skoczyć. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.



Konserwacja miecza



Podczas manipulowania łańcuchem lub mieczem używaj rękawic odpornych na przecięcie.

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (A 14).
2. Zdejmij osłonę koła łańcuchowego (9), łańcuch piły (12) i miecz (11).
3. Sprawdź miecz (11) pod kątem zużycia. Usuń zadziory i wyrównaj powierzchnie prowadnic za pomocą płaskiego pilnika.

- Zamontuj miecz (11), łańcuch piły (12) i osłonę koła łańcuchowego (9) i napręż łańcuch piły..

B Obracanie miecza



Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

Miecz (11) należy odwracać co 10 godzin pracy, aby zapewnić jego równomierne zużycie.

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (A 14).
- Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (9), łańcuch piły (12) i miecz (11).
- Obrócić miecz wokół jego osi poziomej i zamontować go oraz łańcuch zgodnie z opisem z rozdz. „Montaż łańcucha piły i miecza”.
Należy zwracać uwagę na kierunek pracy łańcucha piły!



Kierunek biegu łańcucha piły

Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha piły (12) jest symbol znajdujący się powyżej małego koła łańcuchowego (17), widoczny podczas obracania miecza. Przedstawiony na mieczu kierunek biegu nie będzie wówczas prawidłowy.

Przechowywanie

- Oczyść urządzenie przed przechowywaniem.
- Założ pochwę ochronną na miecz.
- Urządzenie przechowuj w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu, chronionym przed mrozem i pyłem.

Utylizacja / ochrona środowiska

Wyjąć akumulator z urządzenia i poddać urządzenie, zużyty olej, wyposażenie dodatkowe i opakowanie do ekologicznej obróbce w ramach recyklingu. Informacje dotyczące utylizacji akumulatora i ładowarki można znaleźć w osobnej instrukcji obsługi.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

- Zużyty olej usuwaj zgodnie z zasadami poszanowania środowiska, oddając go do właściwego zakładu utylizacji. Zużytego oleju nie wylewaj do kanalizacji lub do odpływu.
- Utylizację przestanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie.

A Części zamienne/akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 26).

Poz. instrukcja obsługi	Poz. Rysunek samorozwijający	Oznaczenie	Nr artykułu
9	1	Ostona koła łańcuchowego	91105984
11	34	Miecz zapasowy 6"	30091614
12	35	Łańcuch piły	30091630
13	36	Pochwa ochronna miecza	30091613

A Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (14) jest pusty lub nie został włożony	Sprawdź stan naładowania akumulatora, w razie potrzeby zleć naprawę w punkcie napraw urządzeń elektrycznych
	Uszkodzony włącznik / wyłącznik (4)	Naprawa realizowana przez serwis
	Uszkodzony silnik	Naprawa realizowana przez serwis
Niska wydajność cięcia	Łańcuch piły (12) zamontowany nieprawidłowo	Zamontuj prawidłowo łańcuch piły
	Łańcuch piły (12) tępy	Naostrz zęby tnące lub załóż nowy łańcuch
	Niedostateczne napięcie łańcucha	Sprawdź napięcie łańcucha
Urządzenie pracuje ciężko, łańcuch zeskakuje	Niedostateczne napięcie łańcucha	Sprawdź napięcie łańcucha
Łańcuch nagrzewa się, dym podczas cięcia, przebarwienie szyny	Za mała ilość oleju łańcuchowego	Nasmarować łańcuch

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. łańcuch tnący), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 385638_2107).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwi-

PL

sowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Użytkując Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 385638_2107

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Turinys

Įvadas	27
Naudojimas pagal paskirtį.....	28
Bendrasis aprašymas.....	28
Tiekiamas rinkinys	28
Veikimo aprašymas	28
Apžvalga.....	28
Saugos funkcijos	29
Techniniai duomenys.....	29
Įkrovimo laikas.....	30
Saugos nurodymai.....	30
Ženklaai naudojimo instrukcijoje.....	30
Ženklaai ant įrankio	30
Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius.....	31
Pjūklų-genėtuvų naudojimo saugos nurodymai.....	34
Atatrankos padedančios išvengti atsargumo priemonės	35
Papildomi saugos nurodymai	36
Liekamoji rizika	36
Surinkimas	37
Pjovimo juostos ir pjovimo grandinės surinkimas.....	37
Pjovimo grandinės įtempimas	38
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	38
Naudojimas	39
Įjungimas	39
Įkrovos lygio indikatorius.....	39
Pjovimo juostos keitimas.....	39
Pjovimo būdai.....	40
Bendroji informacija	40
Skersinis pjaustymas.....	40
Genėjimas	41
Techninė priežiūra ir valymas.....	41
Valymas.....	41
Pjovimo grandinės sutepimas.....	42
Techninės priežiūros intervalai	42
Pjaunančiųjų dantukų galandimas	43
Grandinės įtempimo reguliavimas	43
Naujos pjovimo grandinės naudojimas	44

Pjovimo juostos techninė priežiūra.....	44
Pjovimo juostos apvertimas.....	44
Laikymas	44
Šalinimas ir aplinkos apsauga ...	45
Atsarginės dalys / priedai.....	45
Trikčių paieška.....	46
Garantija	47
Remonto paslaugos	48
Paslaugų centras.....	48
Importuotojas	48
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas.....	74
Trimatis vaizdas.....	76

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.

Atskirais atvejais ant įrankio ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra įrankio trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Akumulatorinis pjūklas-genėtuvas skirtas tik medienai pjauti. Šis pjūklas-genėtuvas netinka medžiams versti. Šio įrankio negalima naudoti kitiems tikslams (pvz., mūriui, plastikui pjauti ar maisto produktams pjaustyti). Naudojant pjūklą-genėtuvą nenumatytiems darbams, naudotojas arba kiti asmenys gali būti sunkiai sužaloti.

Įrankis yra „Parkside X 12 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 12 V TEAM“ serijos akumulatoriais.

Akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 12 V TEAM“ serijos krovikliais.

Šis įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja.

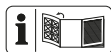
Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą įrankį naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankį naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, įrankis gali sugesti ir kelti didelį pavojų naudotojui.

Šį akumulatorinį pjūklą-genėtuvą turi naudoti tik vienas asmuo ir tik medienai pjauti. Pjūklą-genėtuvą dešiniąja ranka reikia laikyti už rankenos, o kairiąja ranka – už suimamojo paviršiaus. Prieš naudodamas pjūklą-genėtuvą naudotojas turi būti perskaitęs ir supratęs visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir instrukcijas. Naudotojas privalo dėvėti tinkamas asmeninės apsaugos priemones (AAP). Pjūklą-genėtuvu galima pjauti tik medieną. Juo negalima pjaustyti, pvz., plastiko, akmens, metalo ar medienos su svetimkūniais (pvz., vinimis ar varžtais)!

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio dalys pa-vaizduotos išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

Tiekiamas rinkinys

Įrankį atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos šios dalys:

- Akumulatorinis pjūklas-genėtuvas
- Pjovimo juosta (kreipiamoji juosta) (jau uždėta)
- Pjovimo grandinė (jau uždėta)
- Pjovimo juostos apsauginis dėklas (jau uždėtas)
- Alyvos buteliukas su 50 ml biologiškai suyrančios pjovimo grandinių alyvos
- Naudojimo instrukcija



Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

Veikimo aprašymas

Akumulatorinis pjūklas-genėtuvas yra su grandinės sparčiojo įtempimo sistema. Ap-linkui besisukančią pjovimo grandinę nukreipia pjovimo juosta (kreipiamoji juosta). Kad naudotojas būtų saugus, įrankis yra su įvairiais apsauginiais įtaisais. Dalių paskirtis aprašyta toliau.

Apžvalga



- 1 Priekinis rankos apsaugas
- 2 Suimamasis paviršius
- 3 Jungiklio užraktas
- 4 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 5 Rankena
- 6 Galinis rankos apsaugas

- 7 Įkrovos lygio indikatorius
- 8 Grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtas
- 9 Žvaigždutės gaubtas
- 10 Tvirtinimo varžtas
- 11 Pjovimo juosta (kreipiamoji juosta)
- 12 Pjovimo grandinė
- 13 Pjovimo juostos apsauginis dėklas
- 14 Akumulatorius
- 14a Atlaisvinimo mygtukas
- 15 Kroviklis
- 16 Alyvos buteliukas

- B**
- 17 Grandinės žvaigždutė
 - 18 Srieginė anga
 - 19 Grandinės įtempimo kaiščio lizdas
 - 20 Grandinės įtempimo kaištis

A Saugos funkcijos

3 Jungiklio užraktas

Kad įrankį būtų galima įjungti, reikia atsklešti jungiklio užraktą.

4 Įjungimo / išjungimo jungiklis su momentiniu grandinės stabdikliu

Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrankis iš karto išsijungia.

5 Rankena su galiniu rankos apsaugu (6) saugo ranką nuo šakų ir šakelių bei nušokus grandinei.

12 Mažą atatrangą sukeltiančio pjovimo grandinė specialiai sukurtais saugos įtaisais padeda pasipriešinti atatrangai.

Techniniai duomenys

Akumulatorinis pjūklas-genėtuvasPGHSA 12 B2
 Variklio įtampa U 12 V ==

Apsaugos laipsnis IP20
 Svoris (be akumulatoriaus + kroviklio) apie 1,28 kg
 Pjovimo juosta .. „Hangzhou Jingfeng Tools Co. Ltd, WA0142“
 Pjovimo grandinė „Hangzhou Jingfeng Tools Co. Ltd, WA0151“
 Grandinės žingsnis 0,3 col.
 Grandinės storis 1,1 mm
 Žvaigždutės dantukų skaičius 7
 Pjovimo juostos ilgis 158,5 mm
 Pjūvio ilgis apie 125 mm
 Garso slėgio lygis
 (L_{PA}) 79 dB(A); $K_{PA} = 3$ dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 išmatuotas 86,79 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
 garantuojamas 90 dB(A)
 Vibracija (a_{Hv}) 2,71 m/s²; $K = 1,5$ m/s²
 Temperatūra maks. 50 °C
 Įkraunant 4–40 °C
 Naudojant -20–50 °C
 Laikant 0–45 °C

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė išmatuota standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojama vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.



Įspėjimas:

Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotės vertė gali skirtis nuo nurodytos vertės, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.

Įvertinus poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam

apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpis, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpis, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įkrovimo laikas

Įrankis yra „Parkside X 12 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 12 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „Parkside X 12 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 12 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais: PAKP 12 A2, PAKP 12 B2.


Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLGK 12 A2.

Dėmesio! Naujausių suderinamų akumulatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Įkrovimo laikas (val.)	PAKP 12 A1 PAKP 12 A2 PAKP 12 A3	PAKP 12 B1 PAKP 12 B2 PAKP 12 B3
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašytos pagrindinės įrankio naudojimo saugos taisyklės.

 Pjūklas-genėtuvas yra pavojingas įrankis, kurį neteisingai ar neatsargiai naudojant galima patirti sunkių ar net mirtinų sužalojimų. Kad jūs ir kiti asmenys būtų saugūs, visada

laikykitės toliau aprašytų saugos nurodymų, o jei abejojate, pasitarkite su specialistu.

Ženklaai naudojimo instrukcijoje



Pavojaus ženklas su informacija, kaip išvengti žmonių sužalojimo arba materialinės žalos



Įpareigojamas ženklaai su informacija, kaip išvengti žalos



Nurodomasis ženklaai su informacija, kaip geriau naudoti įrankį



Mūvėkite nuo įpjovimų saugančias pirštines.

Ženklaai ant įrankio



Prieš dirbdami su pjūklugenėtuvu gerai susipažinkite su visais jo valdikliais. Pasimokykite dirbti su įrankiu (skersai pjaustyti apvalią medieną ant atraminio stovo) ir paprašykite patyrusio naudotojo arba specialisto paaiškinti įrankio funkcijas, kaip įrankis veikia, supažindinti su pjovimo būdais ir asmeninės apsaugos priemonėmis.



Perskaitykite įrankio naudojimo instrukciją ir jos laikykitės!



Dėvėkite apsauginius akinius.



Naudojamą įrankį visada laikykite abiem rankomis.



Saugokitės grandininio pjūklugatrankos ir stenkitės neprisiliesti kreipiamosios juostos galu.



Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.



Saugokite įrankį nuo lietaus. Įrankis neturi sudrėkti, jo negalima naudoti drėgnoje aplinkoje.



Pavojus susižaloti įsipjovus! Laikykite atokiai rankas.



Pjovimo juostos ilgis



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Garantuojamas garso galios lygis



Šis įrankis yra „Parkside X 12 V TEAM“ serijos dalis.

Ženkliai virš grandinės žvaigždutės:



Pjovimo grandinę tepkite alyva.



Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį.

Dėmesio! Perskaitykite naudojimo instrukciją.

Ženkliai ant pjovimo juostos:



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Ženkliai ant žvaigždutės gaubto tvirtinimo varžto:



ATSUKIMAS



PRIVERŽIMAS

Ženkliai ant grandinės sparčiojo įtempimo sistemos žvaigždutės gaubto:



atlaisvinimas



įtempimas



Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio.

Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumuliatoriais (be elektros laido).

1) Sauga darbo vietoje:

- Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta.** Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogoje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės.** Elek-

triniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.

- c) Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kiškiams asmenims.** Jei Jūsų dėmesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektros sauga:

- a) Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tikti kištukiniam lizdui. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais.** Nepakeistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo sistemų, vi-ryklų ir šaldytuvų.** Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) Elektrinių įrankių nepalikite ly-jant lietuvi ir drėgmėje.** Į elektrinį prietaisą prasiskverbusi drėgmė didina elektros šoko riziką.
- d) Elektrinio įrankio niekada ne-neškite paėmę už kabelio, ne-kabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio liz-do. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaiso da-lių.** Pažeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.
- e) Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, junkite tik prie lauke pri-taikyto naudoti ilgintuvo.** Jungiant prie lauke naudoti pritaikyto ilgintuvo mažėja elektros šoko rizika.
- f) Jei elektrinis įrankis neišven-giamai turi būti naudojamas**

drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtu-vą. Naudojant pažaidos srove valdo-mą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga:

- a) Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai. Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkoti-kus, alkoholį ar medikamentus.** Dėl vieno neatsargaus poelgio nau-do-jant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Priklausomai nuo elektrinio įrankio mo-delio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pa-vyzdžiui, respiratorius, apsauginiai ba-tai neslidžiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.
- c) Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumulatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tinklo, gali įvykti nelai-mingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Ant besisukančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.
- e) Stenkitės išlaikyti normalią**

kūno padėtį. Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situacijoje išlaikykite pusiausvyrą.

Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.

- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
 - g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamą grėsmę.
 - h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.
- 4) Saugus elgesys su elektriniais įrankiais ir jų naudojimas:**
- a) Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.
 - b) Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.
 - c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš**

elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.

- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos daug lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio

įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5) **Atsargus elgesys su akumuliatoriniais įrankiais ir atsargus jų naudojimas**

- a) **Įkraukite akumuliatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas.** Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumuliatoriams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumuliatoriais.
- b) **Elektros prietaisus naudokite tik su jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, išskyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- c) **Nelaikykite arti nenaudojamo akumuliatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus.** Užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- d) **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis.** Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės papildomai į gydytoją. Ištekantis akumuliatoriaus
- e) **Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus.** Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sproginimą.
- g) **Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekrau-**

kite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

6) **Techninė priežiūra:**

- a) **Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.
- b) **Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių.** Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Pjūklų-genėtuvų naudojimo saugos nurodymai

- a) **Pjūklui veikiant stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo pjovimo grandinės. Prieš įjungdami pjūklą įsitikinkite, kad pjovimo grandinė niekur nesiliečia.** Dėl menkausio neapdairumo dirbant su pjūklų-genėtuvu pjovimo grandinė gali sugriebti drabužius ar kūno dalis.
- b) **Pjūklų-genėtuvą dešiniaja ranka visada laikykite už galinės rankenos, o kairiaja ranka – už priekinės rankenos.** Jei dirbant pjūklas-genėtuvas laikomas atvirkščiai, padidėja pavojus susižaloti, todėl draudžiama taip daryti.
- c) **Dėvėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonę.**

Rekomenduojame dėvėti ir kitas galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones. Tinkama apsauginė apranga sumažina pavojų susižaloti, kurį kelia skraidančios drožlės ir atsitiktinis prisilietimas prie pjovimo grandinės.

- d) **Nedirbkite su pjūklų-genėtuvu įsilipę į medį.** Naudojant pjūklų-genėtuvą užlipus ant medžio, kyla pavojus susižaloti.
- e) **Visada pasirūpinkite, kad tvirtai stovėtumėte, ir pjūklų-genėtuvą naudokite tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Jei pagrindas slidus arba atraminis paviršius nestabilus, pavyzdžiui, kopėčios, galite netekti pusiausvyros arba galite nesuvaldyti pjūklų-genėtuvo.
- f) **Pjaudami įtempių veikiamą šaką turėkite omenyje, kad ji gali kirsti atgal.** Atsipalaidavus medienos plaušų įtempiui, įtempta šaka gali pataikyti į naudotoją ir (arba) pjūklas-genėtuvas gali tapti nevaldomas.
- g) **Būkite ypač atsargūs pjaudami atžalyną ir jaunus medelius.** Plona mediena gali įstrigti pjovimo grandinėje ir kirsti jums arba išmušti iš pusiausvyros.
- h) **Išjungtą pjūklų-genėtuvą neškite laikydami už priekinės rankenos ir nuo jūsų kūno nukreipta pjovimo grandine. Gabendami pjūklų-genėtuvą ar padėdami jį laikyti, visada užmaukite apsauginį dėklą.** Atsargiai elgiantis su pjūklų-genėtuvu sumažėja tikimybė netyčia prisiliesti prie besisukančios pjovimo grandinės.
- i) **Laikykitės tepimo, grandinės įtempimo ir priedų keitimo nurodymų.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti

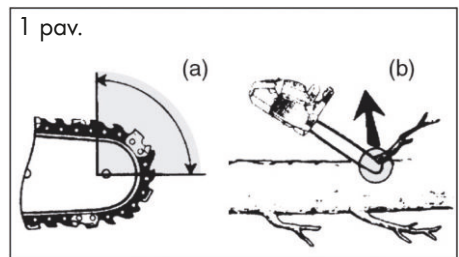
atatrunkos pavojų.

- k) **Rankenos turi būti sausos, švarios, neišteptos alyva ir tepalu.** Tepalu ar alyva išteptos rankenos yra slidžios, todėl galite nesuvaldyti įrankio.
- l) **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite pjūklų-genėtuvo darbams, kuriems jis nėra skirtas. Pavyzdžiui, nenaudokite pjūklų-genėtuvo plastikui, mūriui ar kitiems ne medinėms statybinėms medžiagoms pjauti.** Naudojant pjūklų-genėtuvą nenumatytiems darbams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- m) **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjovimo grandinė gali kliudyti paslėptus elektros laidus.** Pjovimo grandinei prisilietus prie laido su įtampa, ši gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- n) **Šis grandininis pjūklas netinka medžiams versti.** Naudojant grandininį pjūklą nenumatytiems darbams, naudotojas arba kiti asmenys gali būti sunkiai sužaloti.

Atatrunkos padedančios išvengti atsargumo priemonės



Dėmesio – atatrunka! Dirbdami atkreipkite dėmesį į įrankio atatrunką. Kyla pavojus susižaloti. Atatrunkos padės išvengti atsargus elgsys ir tinkama pjovimo technika.



Atatranka gali įvykti kreipiamosios juostos galui prisilietus prie kokio nors daikto arba jei mediena sulinksta ir pjovimo grandinė įstringa pjūvio vietoje (žr. 1 b pav.). Prisilietimas prie juostos galo kai kuriais atvejais gali sukelti netikėtą, atgal nukreiptą reakciją, kreipiamąją juostą sviedžiančią aukštyn ir naudotojo link (žr. 1 a pav.). Pjovimo grandinei įstrigus ties kreipiamosios juostos viršutiniu kraštu, juosta gali stipriai stumtelėti atgal naudotojo link. Dėl visų šių reakcijų pjūklas gali tapti nevaldomas ir jūs galite sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle-genėtuve įrengtais saugos įtaisais. Naudodami pjūklą-genėtuvą turėtumėte imtis įvairių priemonių, dirbant padedančių išvengti nelaimingų atsitikimų ir nesusižaloti.

Atatranka – tai elektrinio įrankio netinkamo arba neteisingo naudojimo pasekmė. Jos išvengiamo imantis tinkamų toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a) **Pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis, nykščiu ir kitais pirštais apkabinę pjūklo-genėtuvo rankenas. Jūsų kūnas ir rankos turi būti tokioje padėtyje, kuri leistų pasipriešinti atatrankos jėgoms.** Tinkamomis priemonėmis naudotojas gali suvaldyti atatrankos jėgas. Niekada nepaleiskite pjūklo-genėtuvo.
- b) **Venkite nenatūralios kūno padėties ir nepjunkite aukščiau pečių juostos.** Taip netyčia neužkliudysite juostos galo ir galėsite geriau kontroliuoti pjūklą-genėtuvą netikėtomis situacijomis.
- c) **Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines juostas ir pjovimo grandines.** Naudojant netinkamas atsargines juostas ar pjovimo grandines, grandinė gali nutrūkti ir (arba) sukelti atatranką.

d) **Pjovimo grandinę galąskite ir techniškai prižiūrėkite vadovaudamiesi gamintojo nurodymais.**

Per žemi gylio ribotuvai padidina atatrankos tikimybę.

Papildomi saugos nurodymai

- Atidžiai laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų priežiūros, techninės priežiūros ir patikros nurodymų. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis turi tinkamai sutaisyti arba pakeisti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Įrankį pirmą kartą naudojančiam asmeniui rekomenduojame pirmiausia pasimokyti pjaustyti apvaliąją medieną, uždėtą ant atraminio stovo ar rėmo.
- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno. Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite įrankio prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau pjūklą-genėtuvą tvirtai laikykite už rankenų. Stebėkite, kad pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės. Baigę pjauti palaukite, kol pjūklas-genėtuvas visiškai sustos, ir tik tada patraukite jį iš pjovimo vietos. Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite pjūklo-genėtuvo variklį.
- Nuo medžio reikia pašalinti nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vėnis, svaržas ir vielą.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Liekamoji rizika

Liekamoji rizika išlieka net ir naudojant šį elektrinį įrenginį pagal nurodymus. Dėl šio elektrinio įrenginio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- a) pavojus įsipjauti,
- b) klausos pažeidimo pavojus, jei nedėvimos tinkamos klausos apsaugos priemonės,
- c) žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.



Įspėjimas! Veikdamas šis elektrinis įrankis sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.



Atkreipkite dėmesį į įkrovimo ir tinkamo naudojimo saugos bei kitus nurodymus, kuriuos rasite savo „Parkside X 12 V Team“ serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Surinkimas



Tvarkydami pjovimo grandinę visada mūvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis. Kyla pavojus susižaloti!

Prieš pradėdami naudoti įrankį privalote:

- įtempti pjovimo grandinę,
- sutepti pjovimo grandinę,
- įkrauti ir įdėti akumuliatorių.

B Pjovimo juostos ir pjovimo grandinės surinkimas





Išjunkite įrankį ir prieš kaip nors jį tvarkydami išimkite iš įrankio akumuliatorių.

1. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
2. Žvaigždutės gaubto tvirtinimo varžtą (10) sukite prieš laikrodžio rodyklę (→) ir nuimkite žvaigždutės gaubtą (9).
3. Suformuodami kilpą pjovimo grandinę (12) ištieskite taip, kad pjaunančiosios briaunos būtų nukreiptos laikrodžio rodyklės kryptimi. Nukreipdami pjovimo grandinę (12) vadovaukitės ženklais ant pjovimo juostos arba virš grandinės žvaigždutės (17).



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

4. Pjovimo grandinę (12) įdėkite į pjovimo juostos griovelį. Surenkamą pjovimo juostą (11) laikykite maždaug 45 laipsnių kampu nukreiptą į viršų, kad pjovimo grandinę (12) galėtumėte lengviau uždėti ant grandinės žvaigždutės (17).
5. Uždėkite pjovimo juostą (11) ir pjovimo grandinę (12). Normalu, jei pjovimo grandinė (12) kabo.
6. Sukite grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtą (8), kol grandinės įtempimo kaištis (20) bus maždaug tokiame pačiame aukštyje kaip tvirtinimo varžtas (10).
7. Uždėkite žvaigždutės gaubtą (9). Jį uždedant, grandinės įtempimo kaištį (20) žvaigždutės gaubto (9) vidinėje pusėje reikia įkišti į grandinės įtempimo kaiščio lizdą (19).

8. Tvirtinimo varžtą (10) įsukite į srieginę angą (18).
9. Šiek tiek įtempkite pjovimo grandinę (12), grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtą (8) sukdami  kryptimi.
10. Priveržkite žvaigždutės gaubto tvirtinimo varžtą (10) .


 **Atsargiai!** Pjūklas-genėtuvas gali tepti.

Prieš keisdami pjovimo grandinę, išvalykite nešvarumus iš kreipiamosios juostos griovelio, nes dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė gali išškoti iš juostos. Be to, susikaupę nešvarumai gali sugerti grandinių alyvą. Šiuo atveju juostos apačia būtų netepama arba mažai tepama grandinių alyva, ir tepimas būtų nepakankamas.

Pjovimo grandinės įtempimas

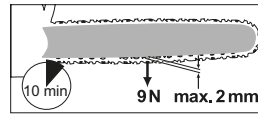
Reguliariai įtempiant pjovimo grandinę, užtikrinama naudotojo sauga, grandinė mažiau dėvisi ir negadinama. Prieš pradėdami dirbti ir maždaug kas 10 minučių naudotojui rekomenduojame patikrinti grandinės įtempimą ir prireikus jį priderinti.

Dirbant su pjūklų, pjovimo grandinė įkaista, todėl šiek tiek praplatėja. Toks pailgėjimas ypač būdingas naujoms pjovimo grandinėms.

 **Nebandykite įtempti ir keisti įkaitusios pjovimo grandinės, nes atvėsus ji vėl šiek tiek susitrauks. Nesilaikant nurodymo, galima apgadinti kreipiamąją juostą arba variklį, nes pjovimo grandinė bus per standžiai prigludusi prie pjovimo juostos.**





Pjovimo grandinės naudojimo trukmė labai priklauso nuo grandinės įtempimo ir grandinės tepimo.

Pjovimo grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nenukabusi pjovimo juostos apačioje ir ją galima aplinkui patraukti pirštine apmauta ranka. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos turi būti ne didesnis nei 2 mm.



Išjunkite įrankį ir prieš kaip nors jį tvarkydami išimkite iš įrankio akumuliatorių.

B

1. Atlaisvinkite žvaigždutės gaubto (9) tvirtinimo varžtą (10) .
2. Norėdami įtempti pjovimo grandinę, grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtą (8) sukite  kryptimi. Norėdami atlaisvinti įtempimą, grandinės sparčiojo įtempimo sistemos varžtą (8) sukite  kryptimi.
3. Vėl priveržkite žvaigždutės gaubto (9) tvirtinimo varžtą (10) .

 **Naujos pjovimo grandinės įtempimą iš naujo sureguliuokite ne vėliau, nei atlikę 5 pjūvius.**

C

Akumuliatoriaus idėjimas ir išėmimas

1. Norėdami įdėti akumuliatorių (14) į įrankį, stumkite akumuliatorių išilgai

kreiptuvų į įrankį. Akumulatoriai girdimai užsifiksuoja.

- Norėdami išimti akumuliatorių (14) iš įrankio, paspauskite akumulatoriaus atlaisvinimo mygtuką (14a) ir išimkite akumuliatorių.

Naudojimas



Įrankį įjunkite tik tinkamai surinkę pjovimo juostą, pjovimo grandinę ir žvaigždutės gaubtą. Paleisdami tvirtai stovėkite. Prieš paleisdami įsitikinkite, kad pjūklas-genėtuvas nesiliečia prie jokių daiktų.



Niekada nenaudokite įrankio be priekinio rankos apsaugo. Pavojus susižaloti!

D Įjungimas

- Jei reikia, įdėkite akumuliatorių (14) į įrankį (žr. „Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas“).
- Prieš įjungdami patikrinkite akumulatoriaus įkrovos lygį.
- Įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis: dešiniąja ranka už rankenos (5), o kairiąja ranka – už suimamojo paviršiaus (2). Nykštys ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankeną (5). Niekada nenaudokite viena ranka laikomo įrankio. Pavojus susižaloti!
- Norėdami įjungti įrankį, nykščiu arba smiliumi paspauskite jungiklio užraktą (3), o po to paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (4). Įrankis veikia didžiausiu greičiu. Vėl atleiskite jungiklio užraktą (3).
- Įrankis išsijungia vėl atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį (4). Nuolatinio veikimo įjungti negalima.

Įkrovos lygio indikatorius

Naudojant įrankį, akumuliatorių įkrovos lygį rodo atitinkamai įsižiebiančios įkrovos lygio indikatoriaus (7) šviesos diodų lemputės.

Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, oranžinis ir žalias):

akumuliatorius įkrautas

Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas ir oranžinis):

akumuliatorius iš dalies įkrautas

Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas):

akumuliatorių reikia įkrauti

B

Pjovimo juostos keitimas

- Išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių (A 14).
- Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
- Kad sumažintumėte grandinės įtempimą ir galėtumėte nuimti žvaigždutės gaubtą (9), žvaigždutės gaubto tvirtinimo varžtą (10) sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Nuimkite pjovimo juostą (11) ir pjovimo grandinę (12). Išrenkamą pjovimo juostą (11) laikykite maždaug 45 laipsnių kampu nukreiptą į viršų, kad pjovimo grandinę (12) galėtumėte lengviau nuimti nuo grandinės žvaigždutės (17).
- Pakeiskite pjovimo juostą; pjovimo juostą ir pjovimo grandinę surinkite, kaip aprašyta skyriuje „Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas“.



Pjovimo grandinės įtempimas aprašytas skyriuje „Surinkimas“.

Pjovimo būdai

Bendroji informacija



Dirbdami su įrankiu laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių. Vietos taisyklėse gali būti nustatyta, jog būtina turėti kvalifikacijos pažymėjimą. Pasiteiraukite miškotvarkos tarnyboje.

- Nuo medžio reikia pašalinti nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielą.
- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno.
- Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite įrankio prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau pjūklą-genėtuvą tvirtai laikykite už rankenų. Stebėkite, kad pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės. Baigę pjauti palaukite, kol pjūklas-genėtuvas sustos, ir tik tada jį patraukite.
- Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite pjūklą-genėtuvo variklį.
- Visada geriau kontroliuosite situaciją, jei pjausite apatine pjovimo juostos puse (tempiančioja grandine).
- Perpjauant šaką ar po to, pjovimo grandinė neturi prisiliesti prie žemės ar kokio kito daikto.
- Stebėkite, kad pjovimo grandinė neįstrigtų pjūvio vietoje. Medžio kamienas neturi lūžti ar skilinėti.
- Imkitės ir apsaugos nuo atatranks priemonių (žr. saugos nurodymus).
- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno. Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite įrankio prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau pjūklą-genėtuvą tvirtai laikykite už rankenų. Stebėkite, kad pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės. Baigę

pjauti palaukite, kol pjovimo grandinė visiškai sustos, ir tik tada patraukite pjūklą-genėtuvą į iš pjūvio vietas. Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite pjūklą-genėtuvo variklį.



Jeigu pjovimo grandinė įstrigo, nesistenkite įrankio ištraukti jėga. Kyla pavojus susižaloti. Išjunkite variklį ir naudodami svertą ar pleišną išlaisvinkite įrankį.

Skersinis pjaustymas

Skersinis pjaustymas – tai nuleistų medžių kamienų supjaustymas į mažas dalis. Tvirtai stovėkite, o savo kūno svorį tolygiai paskirstykite abiem pėdoms. Jei įmanoma, po kamieniu reikėtų pakласти šakų, baslių ar pleišnų ir taip jį paremti.

- Stebėkite, kad pjaunant pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės.
- Tvirtai stovėkite, o būdami ant skardžių stovėkite aukščiau kamieno. Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite įrankio prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau pjūklą-genėtuvą tvirtai laikykite už rankenų. Baigę pjauti palaukite, kol pjovimo grandinė visiškai sustos, ir tik tada patraukite pjūklą-genėtuvą į iš pjūvio vietas. Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite pjūklą-genėtuvo variklį.

E 1. Kamienas guli ant žemės:

Iš viršaus visiškai perpjaukite kamieną ir baigdami pjauti stebėkite, kad neprisilietumėte prie žemės. Jei įmanoma, pasukite kamieną ir įpjaukite 2/3 kamieno skersmens. Tada apverskite kamieną ir iš viršaus visiškai perpjaukite likusią kamieno dalį.

F 2. Pjovimas ant atraminio stovo:

Įrankį tvirtai suimkite abiem rankomis ir pjaudami laikykite jį prieš kūną. Perpjovę kamieną, įrankį patraukite pro dešinę pusę šalia kūno (1). Kairiąją ranką laikykite kuo tiesiau (2). Atkreipkite dėmesį į nukrintantį kamieną. Atsistokite taip, kad nupjautas kamienas nekeltų pavojaus. Stebėkite savo pėdas. Krisdamas nupjautas kamienas gali sužaloti. Išlaikykite pusiausvyrą (3).

G Genėjimas

Genėjimas – tai šakų ir šakelių pašalinimas nuo nukirsto medžio.



Genint įvyksta daug nelaimingų atsitikimų. Niekada nepjaukite šakų stovėdami ant medžio kamieno. Jei šakos veikiamos įtempių, stebėkite atatrankos sritį.

- Atramines šakas pašalinkite tik supjauستę jas skersai.
- Įtempių veikiamas šakas reikia pjauti iš apačios į viršų, kad įrankis neįstrigtų.
- Todėl nupjaudami storesnes šakas pjaukite taip pat, kaip pjaustydami skersai.
- Stovėkite kairėje kamieno pusėje ir kuo arčiau prie įrankio. Jei įmanoma, įrankį atremkite į kamieną.
- Pereikite į kitą vietą, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Išsikerojusios šakos atskirai supjaustomos į dalis.
- Genėdami, didesnes ir į apačią nukreiptas bei medį remiančias šakas iš pradžių palikite. Mažesnes šakas perpjaukite vienu pjūviu.

Techninė priežiūra ir valymas



Techninės priežiūros ir valymo darbus paprastai atlikite išjungę variklį ir išėmę akumuliatorių. Pavojus susižaloti! Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus leiskite įrankiui atvėsti. Kyla pavojus nusidengti!



Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines. Pavojus susižaloti įsijpovus!




Išjunkite įrankį ir prieš kaip nors jį tvarkydami išimkite iš įrankio akumuliatorių.


Valymas


- Kas kartą baigę naudoti, įrankį kruopščiai nuvalykite. Taip pailginsite įrankio naudojimo trukmę ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.
- Pasirūpinkite, kad rankenos nebūtų išštos benzinu, alyva ar tepalu. Jei reikia, rankenas nuvalykite drėgna, muiluotame vandenyje sudrėkinta šluoste. Nevalykite tirpikliais arba benzinu!
- Kas kartą baigę naudoti, nuvalykite pjovimo grandinę. Tai darykite šepetėliu arba šluotele. Nevalykite grandinės skysčiais. Nuvalytą grandinę lengvai sutepkite grandinių alyva.

- Įrankio vėdinimo angas ir paviršius valykite šepetėliu, šluotele arba sausa šluoste. Nevalykite jokiais skysčiais.

Pjovimo grandinės sutepimas

 Reguliariai valykite grandinę ir sutepkite ją alyva. Grandinė išliks aštri, o įrankis veiks visa galia. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl pjovimo grandinės nepakankamos techninės priežiūros. Tvarkydami grandinę ar pjovimo juostą, išimkite akumuliatorių ir mūvėkite neperpjaunamas pirštines.

 Pjovimo juosta ir grandinė visada turi būti tepamos alyva. Jei naudojamą akumuliatorinį pjūklą gėnėtvą per mažai tepsite, pjovimo grandinė prasčiau pjaus ir trumpiau tarnaus, nes grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarančių dėmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos.

 Išjunkite įrankį ir prieš kaip nors jį tvarkydami išimkite iš įrankio akumuliatorių.

- Grandinę alyva sutepkite ją nuvalę, naudoję 10 valandų arba mažiausiai vieną kartą per savaitę, atsižvelgiant į tai, kas bus pirmiau.
- Prieš sutepant alyva, reikia kruopščiai nuvalyti pjovimo juostą, ypač jos dantukus. Tai darykite šluotele ir sausa šluoste.
- Atskiras grandinės grandis sutepkite alyvos švirktu su adata (galima įsigyti specializuotoje parduotuvėje). Užlašinkite keletą lašų alyvos ant lankstų ir atskirų grandinės narelių dantukų viršaus.

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite toliau pateikiamoje lentelėje nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai atliekant įrankio techninę priežiūrą, pailgės įrankio naudojimo trukmė. Taip pat įrankis geriausiai pjaus ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Techninės priežiūros intervalų lentelė

Įrankio dalis	Veiksmas	Kas kartą prieš naudojant	Po 10 eksploataavimo valandų
Grandinės stabdžio dalys	Patikrinti, jei reikia, pakeisti	✓	
Grandinės žvaigždutė (17)	Patikrinti, ar nenusidėvėjusi / neišdilusi, jei reikia, pakeisti	✓	
Pjovimo grandinė (12)	Patikrinti, sutepti alyva, jei reikia, pagaląsti arba pakeisti	✓	
Pjovimo juosta (11)	Patikrinti, nuvalyti, sutepti alyva	✓	
Pjovimo juosta (11)	Apversti pjovimo juostą		✓

Pjaunančiųjų dantukų galandimas



Netinkamai pagalandus pjovimo grandinę, padidėja atitranskos pavojus!
Tvarkydami grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.



Geriausiai pjauna išgalšta grandinė. Ji lengvai perpjauja medį ir palieka dideles, ilgas medžio drožles. Pjovimo grandinė yra atšipusi, jei pjovimo įrangą turite spausti per medį, o medžio drožlės yra labai mažos. Kai pjovimo grandinė yra labai atšipusi, vietoj drožlių susidaro tik medienos dulksės.

- Pjaunančiosios grandinės dalys yra pjaunantieji nareliai, kuriuos sudaro pjaunantysis dantukas ir gylio ribotuvas. Aukščio skirtumas tarp jų abiejų nustato galandimo gylį.
- Galandant pjaunančiuosius dantukus, reikia atsižvelgti į šiuos dydžius:



- Galandimo kampą (30°)
- Dantuko priekinį kampą (85°)
- Briautos polinkio kampą (60°)
- Galandimo gylį (0,65 mm)
- Apvalios dildės skersmenį (4,0 mm)



Nukrypus nuo ašmenų geometrijos matmenų, gali padidėti įrankio sukeliama atitranskos pavojus. Didesnis nelaimingų atsitikimų pavojus!

Grandinę reikia galštai specialiais įrankiais, kuriais pjovikliai išgalandami tinkamu kampu ir tinkamu gyliu. Nepatyrusiam

pjūklų-genėtuvų naudotojui rekomenduojame pjovimo grandinę pavesti išgalštai specialistui arba specializuotoms dirbtuvėms. Jei manote, kad sugebėsite išgalštai grandinę, galite įsigyti, pvz., „Parkside“ prekių ženklą grandinių galqštuvą.



1. Galandama grandinė turi būti standžiai įtempta, nes tik taip ją galima tinkamai išgalštai.
2. Galandimui reikia apvalios 4,0 mm skersmens dildės.



Kitokių skersmenų dildės apgadins grandinę ir dirbant gali kilti pavojų!

3. Galąskite tiksliai iš vidaus į išorę. Dilde braukite nuo pjaunančiojo dantuko vidinės pusės į išorę. Pakelkite atgal traukiamą dildę.
4. Pirmiausia išgaląskite vienos pusės dantukus. Tada apverskite įrankį ir išgaląskite kitos pusės dantukus.
5. Grandinė nusidėvėjo ir ją reikia pakeisti nauja pjovimo grandine, kai pjaunančiojo dantuko lieka vos apie 4 mm.
6. Išgalandus, visi pjaunantieji nareliai turi būti vienodo ilgio ir pločio.
7. Po kiekvieno trečio galandimo reikia patikrinti galandimo gylį (gylio ribotuvą) ir priderinti ribotuvo aukštį pašlifuojant plokščia dilde. Gylio ribotuvus už pjaunantįjį dantuką turėtų būti apie 0,65 mm žemesnis. Sumažinę gylio ribotuvą, jį šiek tiek suapvalinkite į priekį.

Grandinės įtempimo reguliavimas

Grandinės įtempimo reguliavimas aprašytas skyriuje „Surinkimas – pjovimo grandinės įtempimas“.

- Išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių (14).
- Reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą ir jį reguliuokite tiek, kiek reikia. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos neturėtų būti didesnis kaip 2 mm.

Naujos pjovimo grandinės naudojimas

Uždėjus naują pjovimo grandinę, jos įtempimo jėga po kurio laiko sumažėja. Todėl po pirmųjų 5 pjūvių arba pjovę daugiausia 10 minučių turite papildomai įtempti pjovimo grandinę.



Naujos grandinės niekada nedėkite ant nusidėvėjusios grandinės žvaigždutės arba ant apgadintos ar nusidėvėjusios pjovimo juostos. Grandinė gali nušokti arba nutrūkti, ir sunkiai sužaloti.



Pjovimo juostos techninė priežiūra



Tvarkydami grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

1. Išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių (A 14).
2. Nuimkite žvaigždutės gaubtą (9), pjovimo grandinę (12) ir pjovimo juostą (11).
3. Patikrinkite, ar pjovimo juosta (11) nenusidėvėjo. Pašalinkite šerpetas ir plokščia dilde palyginkite kreipiamuosius paviršius.
4. Surinkite pjovimo juostą (11), pjovimo grandinę (12), žvaigždutės gaubtą (9) ir įtempkite pjovimo grandinę.



Pjovimo juostos apvertimas



Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Pjovimo juostą (11) reikia apversti maždaug kas 10 darbo valandų, kad ji vienodai dėvėtųsi.

1. Išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių (A 14).
 2. Nuimkite žvaigždutės gaubtą (9), pjovimo grandinę (12) ir pjovimo juostą (11).
 3. Pjovimo juostą apverskite aplink jos horizontaliąją ašį; pjovimo juostą ir grandinę surinkite, kaip aprašyta skyriuje „Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas“.
- Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį!



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

Apvertę pjovimo juostą, pjovimo grandinę (12) nukreipkite vadovaudamiesi ženklu virš grandinės žvaigždutės (17). Ant pjovimo juostos pavaizduota sukimosi kryptis šiuo atveju yra neteisinga.

Laikymas

- Prieš padėdami, įrankį nuvalykite.
- Užmaukite pjovimo juostos apsauginį dėklą.
- Įrankį laikykite nuo šalčio ir dulkių apsaugotoje sausoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Rūpestingai ištuštinkite alyvos bakelį. Išimkite akumuliatorius iš įrankio ir įrankį, panaudotą alyvą, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti aplinkai saugiu būdu. Akumuliatorių ir kroviklio šalinimo nurodymus rasite atskiroje naudojimo instrukcijoje.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

- Panaudotą alyvą šalinkite nedarydami žalos aplinkai – pristatykite ją į utilizavimo įmonę. Nepilkite panaudotos alyvos į kanalizaciją ar nuotekų sistemas.
- Jūsų atsiųstus sugedusius įrenginius pašalinsime nemokamai.

A

Atsarginės dalys / priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti adresu www.grizzlytools.shop

Jei kiltų sunkumų užsisakant, užpildykite pasiteiravimo formą. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. 48 psl.).

Pozicija Eksploatavimo instrukcija	Pozicija Trimatis-vaizdas	Aprašymas	Dalies numerį
9	1	Žvaigždutės gaubtas	91105984
11	34	6" Pjovimo juosta (kreipiamoji juosta)	30091614
12	35	Pjovimo grandinė	30091630
13	36	Pjovimo juostos apsauginis dėklas	30091613

A Trikių paieška

Problema	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Įrankis neįsijungia	Akumuliatorius (14) išsikrovė arba neįdėtas	Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį, jei reikia, paveskite elektrikai pataisyti
	Sugedo įjungimo / išjungimo jungiklis (4)	Paveskite klientų aptarnavimo tarnybai pataisyti
	Sugedo variklis	
Įrankis blogai pjauna	Netinkamai surinkta pjovimo grandinė (12)	Tinkamai surinkite pjovimo grandinę
	Pjovimo grandinė (12) atšipo	Pagaląskite pjaunančiuosius dantukus arba uždėkite naują grandinę
	Grandinė nepakankamai įtempta	Patikrinkite grandinės įtempimą
Įrankis sunkiai veikia, grandinė nušoka	Grandinė nepakankamai įtempta	Patikrinkite grandinės įtempimą
Grandinė kaista, pjaunant susidaro dūmų, pakito pjovimo juostos spalva	Per mažai grandinių alyvos	Sutepkite grandinę alyva

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridedant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz ritė, peilis) arba už žalą trapių komponentų (pvz jungiklis).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne rekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 385638_2107) kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisiekite su toliau išvardytais techninės priežiūros

centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisais būtų pripažintas defektiniu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Paslaugų centras

LT

Paslaugų Lietuva

Tel.: 880033144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 385638_2107

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung49

Bestimmungsgemäße Verwendung50

Allgemeine Beschreibung50

 Lieferumfang50

 Funktionsbeschreibung50

 Übersicht51

 Sicherheitsfunktionen51

Technische Daten.....51

 Ladezeiten52

Sicherheitshinweise.....52

 Bildzeichen in der Betriebsanleitung ..52

 Bildzeichen auf dem Gerät.....53

 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge53

 Sicherheitshinweise für Gehölzschneider.....57

 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag58

 Weiterführende Sicherheitshinweise ..59

 Restrisiken60

Montage60

 Schwert und Sägekette montieren.....60

 Sägekette spannen61

 Akku einsetzen/entnehmen62

Bedienung62

 Einschalten62

 Ladezustandsanzeige62

 Schwert wechseln62

Sägetechniken63

 Allgemeines63

 Ablängen.....64

 Entasten64

Wartung und Reinigung65

 Reinigung.....65

 Sägekette ölen65

 Wartungsintervalle66

 Schneidzähne schärfen.....66

 Kettenspannung einstellen67

 Neue Sägekette einlaufen lassen.....67

 Schwert warten.....68

 Schwert umdrehen68

Aufbewahrung68

Entsorgung/Umweltschutz.....68

Ersatzteile/Zubehör69

Fehlersuche.....70

Garantie71

Reparatur-Service72

Service-Center.....72

Importeur72

Original-EG-Konformitätserklärung.....75

Explosionszeichnung76

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Gehölzschneider ist nur zum Sägen von Holz konstruiert. Dieser Gehölzschneider ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen. Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmitteln) ist das Gerät nicht vorgesehen. Die Verwendung des Gehölzschneiders für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 12 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 12 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 12 V TEAM geladen werden.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

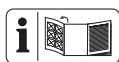
Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieser Akku-Gehölzschneider ist nur durch eine Person und nur zum Sägen von Holz zu benutzen. Der Gehölzschneider muss mit der rechten Hand am Handgriff und mit der linken Hand an der Grifffläche gehalten werden. Vor Gebrauch des Gehölzschneiders muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden

haben. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Mit dem Gehölzschneider darf nur Holz gesägt werden. Materialien wie bspw. Kunststoff, Stein, Metall oder Holz, welches Fremdkörper enthält (bspw. Nägel oder Schrauben), dürfen nicht bearbeitet werden!

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Akku-Gehölzschneider
- Schwert (Führungsschiene) (bereits montiert)
- Sägekette (bereits montiert)
- Schwertschutzköcher (bereits montiert)
- Ölflasche mit 50 ml Bio-Sägekettenöl
- Betriebsanleitung



Akku und das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Gehölzschneider ist mit einem Kettenschnellspannsystem ausgestattet. Die umlaufende Sägekette wird über ein Schwert (Führungsschiene) geführt. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit verschiedenen Schutzeinrichtungen versehen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- A** 1 Vorderer Handschutz
- 2 Grifffläche
- 3 Einschaltsperr
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Handgriff
- 6 Hinterer Handschutz
- 7 Ladezustandsanzeige
- 8 Schraube für
Kettenschnellspannsystem
- 9 Kettenradabdeckung
- 10 Befestigungsschraube
- 11 Schwert (Führungsschiene)
- 12 Sägekette
- 13 Schwertschutzköcher
- 14 Akku
- 14a Entriegelungstaste
- 15 Ladegerät
- 16 Ölflasche
- B** 17 Kettenritzel
- 18 Gewindebohrung
- 19 Aufnahme Kettenspannstift
- 20 Kettenspannstift

A Sicherheitsfunktionen

3 Einschaltsperr

Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperr entriegelt werden.

4 Ein-/Ausschalter mit Ketten-Sofort-Stopp

Bei Loslassen des Ein-/Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

5 Handgriff mit hinterem Handschutz (6)

schützt die Hand vor Ästen und Zweigen und bei abspringender Kette.

12 Sägekette mit geringem Rückschlag

hilft Ihnen mit speziell entwickelten Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Technische Daten

Akku-Gehölzsneider PGHSA 12 B2

Motorspannung U	12 V ==
Schutzart.....	IP20
Gewicht (ohne Akku+Ladegerät)	ca. 1,28 kg
Schwert .. Hangzhou Jingfeng Tools Co. Ltd	WA0142
Sägekette Hangzhou Jingfeng Tools Co. Ltd	WA0151
Kettenteilung.....	0,3"
Kettenstärke.....	1,1 mm
Zahnung des Kettenrades.....	7
Schwertlänge	158,5 mm
Schnittlänge	ca. 125 mm
Schalldruckpegel (L _{PA})	79 dB(A); K _{PA} = 3 dB
Schalleistungspegel (L _{WA}) gemessen.....	86,79 dB(A); K _{WA} = 3 dB
garantiert.....	90 dB(A)
Vibration (a _v)	2,71 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Temperatur	max 50 °C
Ladevorgang	4 - 40 °C
Betrieb.....	-20 - 50 °C
Lagerung	0 - 45 °C

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 12 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 12 V TEAM Serie betrieben werden. Akkus der Serie Parkside X 12 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 12 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAKP 12 A2, PAKP 12 B2. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLGK 12 A2.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Ladezeit (Std.)	PAKP 12 A1	PAKP 12 B1
	PAKP 12 A2	PAKP 12 B2
	PAKP 12 A3	PAKP 12 B3
PLGK 12 A1	1	2
PLGK 12 A2	1	2
PLGK 12 B2	0,5	1

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.



Ein Gehölzschneider ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden





Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät





Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.


Bildzeichen auf dem Gerät

 Bevor Sie mit dem Akku-Gehölzschneider arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät (Ablängen von Rundholz auf einem Sägebock) und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise, Sägetechniken und Personenschutz-ausrüstung von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.


 Lesen und beachten Sie die zur Maschine gehörende Betriebsanleitung!

 Tragen Sie eine Schutzbrille.

 Verwenden Sie das Gerät immer mit beiden Händen.

 Nehmen Sie sich vor Kettensäge-rückschlag in Acht und vermeiden Sie die Berührung der Führungsschienen-spitze.


 Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.

 Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umge-bung betrieben werden.

 Gefahr durch Schnittverletzungen! Halten Sie Hände fern.

 158,5 mm
Schwertlänge

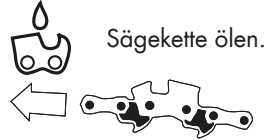
 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 90 dB
Garantierter Schalleistungspegel



Dieses Gerät ist Teil des Park-side X 12 V TEAM.

Bildzeichen oberhalb des Kettenritzels:

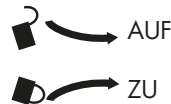


Laufrichtung der Sägekette beachten. Achtung! Betriebsanleitung lesen.

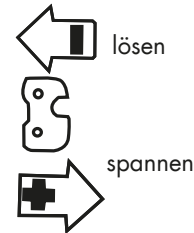
Bildzeichen auf dem Schwert:




Bildzeichen auf der Befestigungsschraube der Kettenradabdeckung:



Bildzeichen auf der Kettenradabdeckung für das Kettenschnellspann-System:



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden

Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und ge-**

hen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung.**

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeug-**

teile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keine beschädigten**

oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) SERVICE**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststelle erfolgen.

Sicherheitshinweise für Gehölzschneider

- a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.**

Beim Arbeiten mit einem Gehölzschneider kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

- b) **Halten Sie den Gehölzschneider immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten des Gehölzschneiders in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- d) **Arbeiten Sie mit dem Gehölzschneider nicht auf einem Baum.** Beim Betrieb des Gehölzschneiders auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- e) **Achten Sie immer auf einen festen Stand und benutzen Sie den Gehölzschneider nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über den Gehölzschneider führen.
- f) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder den Gehölzschneider der Kontrolle entreißen.

- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- h) **Tragen Sie den Gehölzsneider am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung des Gehölzschniders stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gehölzsneider verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- i) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- k) **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- l) **Nur Holz sägen. Die Gehölzschnider nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie den Gehölzsneider nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung des Gehölzschniders für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- m) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Strom-**

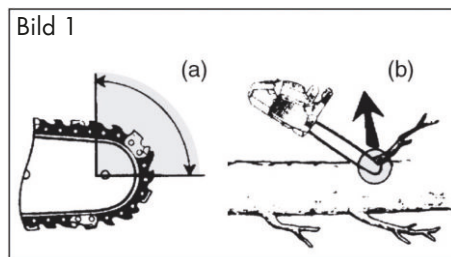
leitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- n) **Diese Kettensäge ist nicht geeignet zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag



Achtung Rückschlag! Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge-technik.



Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (s. Bild 1/Abb. b).

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (s. Bild 1/Abb. a). Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die

Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in dem Gehölzschneider eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer eines Gehölzschneiders sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe des Gehölzschneiders umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals den Gehölzschneider loslassen.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle des Gehölzschneider in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschiene und Sägeketten.** Falsche Ersatzschiene und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- d) **Halten Sie sich an die Anwei-**

sungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgetauscht werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Es ist empfohlen, dass ein Erstbenutzer zumindest das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell üben sollte.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Gehölzschneiders zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand des Gehölzschneiders abwarten, bevor man den Gehölzschneider dort entfernt. Den Motor des Gehölzschneiders immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 12 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Montage



Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr!

Vor Inbetriebnahme des Gerätes müssen Sie:

- die Sägekette spannen
- die Sägekette ölen
- Akku aufladen und einsetzen



Schwert und Sägekette montieren





Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät.


1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Drehen Sie die Befestigungsschraube (10) der Kettenradabdeckung gegen den Uhrzeigersinn (↺), um die Kettenradabdeckung (9) zu entfernen.
3. Breiten Sie die Sägekette (12) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (12) an den Bildzeichen am Schwert bzw. oberhalb des Kettenritzels (17).



Laufrichtung der Sägekette

4. Legen Sie die Sägekette (12) in die Schwertnut ein. Halten Sie das Schwert (11) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (12) leichter auf das Kettenritzel (17) führen zu können.

5. Setzen Sie das Schwert (11) und die Sägekette (12) auf. Es ist normal, wenn die Sägekette (12) durchhängt.
6. Drehen Sie die Schraube für Ketten-Schnellspannsystem (8) bis der Ketten-spannstift (20) in etwa auf einer Höhe mit der Befestigungsschraube (10) liegt.
7. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (9) auf. Dabei muss der Kettenspannstift (20) an der Innenseite der Kettenrad-abdeckung (9) in die Aufnahme für den Kettenspannstift (19) geführt werden.
8. Drehen Sie die Befestigungsschraube (10) in die Gewindebohrung (18) ein.
9. Spannen Sie die Sägekette (12) vor, indem Sie die Schraube für Ketten-Schnellspannsystem (8) in Richtung  drehen.
10. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (10) der Kettenradabdeckung fest ().


 Vorsicht! Gehölzschneider kann nachölen.

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzab-lagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunter-seite gelangt und die Schmierung verrin-gert wird.

Sägekette spannen

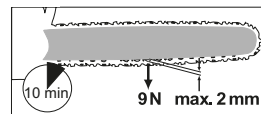
Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benut-zer vor Arbeitsbeginn und in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu


kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem „Nachhängen“ ist beson-ders bei neuen Sägeketten zu rechnen.



 Die Sägekette nicht in heißem Zu-stand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schä-den an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Säge-kette nun zu straff an dem Schwert anliegt.



Kettenspannung und Kettenschmierung be-einflussen in erheblichem Maß die Lebens-dauer der Sägekette.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durch-hängt und sich mit der behandschuten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Zie-hen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



 Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

- B**
1. Lösen Sie die Befestigungs-schraube (10) der Kettenrad-abdeckung (9) (.
 2. Zum Spannen der Sägekette drehen Sie die Schraube (8) für das Ketten-schnellspann-System in Richtung . Zum Lockern der Spannung

- drehen Sie die Schraube (8) für das Kettenschnellspann-System in Richtung .
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube (10) der Kettenradabdeckung (9) wieder an .



Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.



Akku einsetzen/entnehmen

- Zum Einsetzen des Akkus (14) in das Gerät, schieben Sie den Akku entlang der Führungsschienen in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.
- Zum Herausnehmen des Akkus (14) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (14a) am Akku und ziehen den Akku heraus.

Bedienung



Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.

Achten Sie beim Starten auf einen sicheren Stand. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass der Gehölzschnneider keine Gegenstände berührt.



Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den vorderen Handschutz. Verletzungsgefahr!



Einschalten

- Setzen Sie ggf. den Akku (14) in das Gerät ein (siehe „Akku einsetzen/entnehmen“).

- Überprüfen Sie vor dem Starten den Ladezustand des Akkus.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am Handgriff (5) und mit der linken Hand an der Grifffläche (2). Daumen und Finger müssen den Handgriff (5) fest umschließen. Verwenden Sie das Gerät niemals einhändig. Verletzungsgefahr!
- Zum Einschalten betätigen Sie mit dem Daumen bzw. Zeigefinger die Einschaltsperr (3) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (4), das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit. Lassen Sie die Einschaltsperr (3) wieder los.
- Das Gerät schaltet ab, wenn Sie den Ein-/Ausschalter (4) wieder loslassen. Eine Dauerlaufschaltung ist nicht möglich.

Ladezustandsanzeige

Der Ladezustand der Akkus wird, während dem Betrieb, durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige (7) angezeigt.

3 LED's leuchten (rot, orange und grün):
Akku geladen

2 LED's leuchten (rot und orange):
Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):
Akku muss geladen werden



Schwert wechseln

- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (A 14) aus dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.

3. Drehen Sie die Befestigungsschraube (10) der Kettenradabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (9) zu entfernen.
4. Nehmen Sie das Schwert (11) und die Sägekette (12) ab.
Halten Sie das Schwert (11) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (12) leichter vom Kettenritzel (17) abnehmen zu können.
5. Tauschen Sie das Schwert aus und montieren Sie Schwert und Sägekette wie unter „Sägekette und Schwert montieren“ beschrieben.



Das Spannen der Sägekette ist im Kapitel „Montage“ beschrieben.

Sägetechniken

Allgemeines



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften beim Arbeiten mit dem Gerät. Örtliche Bestimmungen können eine Eignungsprüfung erforderlich machen. Fragen Sie bei der Forstverwaltung nach.

- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.
- Stehen Sie bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes.
- Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Gehölzschneiders zu lösen. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Warten Sie nach Fertigstellung des

Schnitts den Stillstand des Gehölzschneiders ab, bevor Sie den Gehölzschneider entfernen.

- Schalten Sie den Motor des Gehölzschneiders immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Kette).
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplintern.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (siehe Sicherheitshinweise).
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Gehölzschneiders zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man den Gehölzschneider dort entfernt. Den Motor des Gehölzschneiders immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.



Wenn die Sägekette festklemmt, versuchen Sie nicht, das Gerät mit Gewalt herauszuziehen. Es besteht Verletzungsgefahr. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Gerät freizubekommen.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte. Achten Sie auf Ihren sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.

- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Achten Sie auf guten Stand und stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes. Um im Moment des „Durchsägens“ die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen des Gehölzschneiders zu lösen. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man den Gehölzschneider dort entfernt. Den Motor des Gehölzschneiders immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.

E 1. Stamm liegt am Boden:

Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes darauf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.


F 2. Sägen auf einem Sägebock:

Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des Sägens vor dem Körper. Wenn der

Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

G Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

 Viele Unfälle geschehen beim Entasten. Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

- Entfernen Sie Stützzweige erst nach dem Ablängen.
- Unter Spannung stehende Äste müssen von unten nach oben gesägt werden, um ein Festklemmen des Gerätes zu verhindern.
- Beim Absägen von dickeren Ästen verwenden Sie dieselbe Technik wie beim Ablängen.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nahe wie möglich an dem Gerät. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Gerätes auf dem Stamm.
- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.
- Beim Entasten größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste mit einem Schnitt trennen.

Wartung und Reinigung



Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und entnommenen Akku durch. Verletzungsgefahr! Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Lassen Sie die Maschine vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!



Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren. Gefahr von Schnittverletzungen.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät.

Reinigung

- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Gebrauch gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.
- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenen Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin!
- Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Sägekette. Benutzen Sie hierzu einen Pinsel oder Handfeger. Benutzen Sie

zur Reinigung der Kette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Kette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.

- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel, Handfeger oder trockenen Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.

Sägekette ölen



Reinigen und ölen Sie die Kette regelmäßig. Dadurch halten Sie die Kette scharf und erreichen eine optimale Maschinenleistung. Bei Schäden aufgrund unzureichender Wartung der Sägekette erlischt der Garantieanspruch. Entnehmen Sie den Akku und benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.



Schwert und Kette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie den Akku-Gehölzschneider mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Kette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät.

- Ölen Sie die Kette nach der Reinigung, nach 10-stündigem Einsatz oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem was zuerst eintrifft.
- Vor dem Ölen muss das Schwert, insbesondere die Zahnung des Schwertes gründlich gereinigt werden. Benutzen

Sie hierzu einen Handfeger und einen trockenen Lappen.

- Ölen Sie die einzelnen Kettenglieder mit Hilfe einer Ölspritze mit Nadelspitze (im Fachhandel erhältlich). Tragen Sie einzelne Öltropfen auf die Gelenke und auf die Zahnschneiden der einzelnen Kettenglieder auf.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle:

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden
Komponenten der Kettenbremse	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓	
Kettenritzel (17)	Auf Verschleiß/Einkerbungen prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓	
Sägekette (12)	Prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓	
Schwert (11)	Prüfen, reinigen, ölen	✓	
Schwert (11)	Schwert umdrehen		✓

Schneidzähne schärfen



Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr!

Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.



Eine scharfe Kette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz

und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen überhaupt keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

- Die sägenden Teile der Kette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidezahn und einer Tiefenbegrenzernase bestehen. Der Höhenabstand zwischen

diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.

- Beim Schärfen der Schneidezähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden:

- H**
- Schräfwinkel (30°)
 - Brustwinkel (85°)
 - Dachwinkel (60°)
 - Schärftiefe (0,65 mm)
 - Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)



Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen. Erhöhte Unfallgefahr!

Zum Schärfen der Kette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Messer im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft sind. Für den unerfahrenen Benutzer von Gehölzschneidern empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen können Sie z. B. ein Kettenschärfgerät der Marke Parkside erwerben.

- I**
1. Zum Schärfen sollte die Kette straff gespannt sein, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
 2. Zum Schärfen ist eine Rundfeile mit 4,0 mm Durchmesser erforderlich.



Andere Durchmesser beschädigen die Kette und können zu einer Gefährdung beim Arbeiten führen!

3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Feile von der Innenseite des Schneidezahns nach außen.

Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.

4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann das Gerät um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Die Kette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidezahns übrig ist.
6. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
7. Nach jedem dritten Schärfen muss die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) geprüft werden und die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nachgefeilt werden. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidezahn zurückstehen. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel „Montage - Sägekette spannen“ beschrieben.

- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (14) aus dem Gerät.
- Prüfen Sie regelmäßig die Kettenspannung und stellen Sie diese so oft wie nötig nach. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten,

spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen.



Befestigen Sie eine neue Kette nie auf einem abgenutzten Kettenritzel oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Kette könnte abspringen oder reißen. Schwere Verletzungen können die Folge sein.

B Schwert warten



Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (A 14) aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (9), die Sägekette (12) und das Schwert (11) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (11) auf Abnutzung. Entfernen Sie Grate und begradien Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
4. Montieren Sie Schwert (11), Sägekette (12) und Kettenradabdeckung (9) und spannen Sie die Sägekette.

B Schwert umdrehen



Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Das Schwert (11) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku (A 14) aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (9), die Sägekette (12) und das Schwert (11) ab.
3. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse und montieren Sie Schwert und Kette wie unter „Sägekette und Schwert montieren“ beschrieben. Beachten Sie dabei die Laufrichtung der Sägekette!



Laufrichtung der Sägekette

Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (12) an dem Bildzeichen oberhalb des Kettenritzels (17), wenn das Schwert gedreht wird. Die abgebildete Laufrichtung auf dem Schwert stimmt dann nicht mehr.

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bringen Sie den Schwertschutzköcher an.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Altöl, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zu Akku und Ladegerät finden Sie in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht - geben Sie es an einer Entsorgungsstelle ab. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

A Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 72).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
9	1	Kettenradabdeckung	91105984
11	34	6" Schwert	30091614
12	35	Sägekette	30091630
13	36	Schwertschutzköcher	30091613

A Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (14) leer oder nicht eingesetzt	Akku-Ladezustand prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (4) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Motor defekt	
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (12) falsch montiert	Sägekette richtig montieren
	Sägekette (12) stumpf	Schneidzähne schärfen oder neue Kette aufziehen
	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Gerät läuft schwer, Kette springt ab	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	Kette ölen

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 385638_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 385638_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 385638_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 385638_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Akumulatorowa pilarka do roślin zdrewniałych
typu PGHSA 12 B2
Numer seryjny 000001 - 226346

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU)2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:
Poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 90 dB(A)
zmierzony: 86,79 dB(A)
Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI / 2000/14/EC
Placówka zgłoszenia: SGS Fimko Ltd. NB 0598
Zaświadczenie o wzorze konstrukcyjnym nr: SH-CERT210702277-01

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.12.2021

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

LT

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Akumulatorinis medienos pjūklas
serijos PGHSA 12 B2
Serijos numeris 000001 - 226346

atitinka toliau nurodytų numatytyjų ES direktyvų galiojančių leidimą:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU)2015/863

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis

Numatyta: 90 dB(A)

Išmatuota: 86,79 dB(A)

Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB VI priedą

Paskelbtoji įtasis: SGS Fimko Ltd. NB 0598

Mėginio sertifikato serijos numeris: SH-CERT210702277-01

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.12.2021

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti
dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Akku-Gehölzschneider
Modell PGHSA 12 B2
Seriennummer 000001 - 226346

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU)2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel
garantiert: 90 dB(A)
gemessen: 86,79 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang VI /
2000/14/EG
Gemeldete Stelle: SGS Fimko Ltd. NB 0598
Baumusterbescheinigungs-Nr.: SH-CERT210702277-01

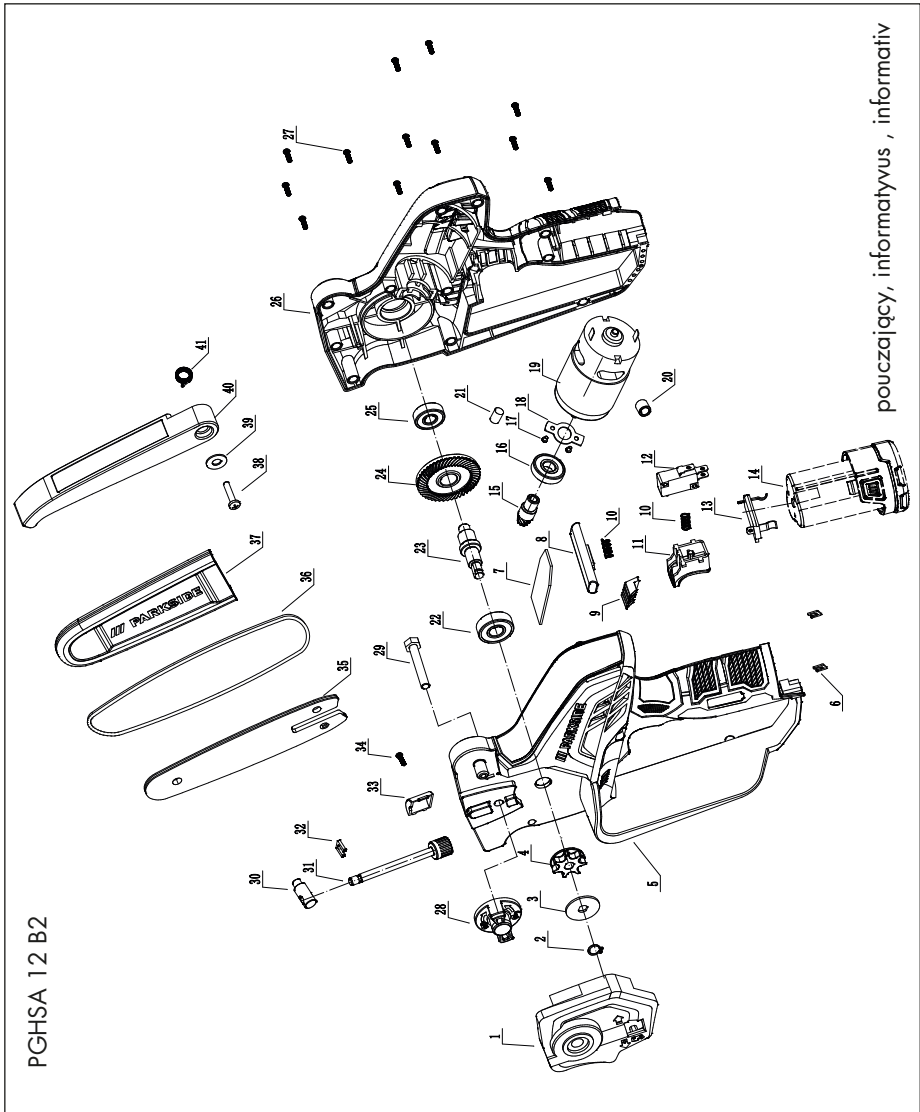
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
05.12.2021

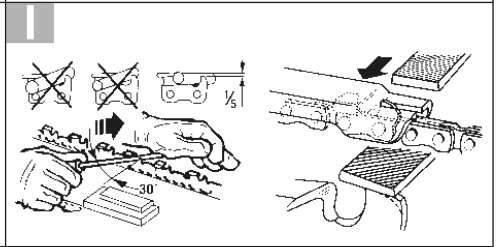
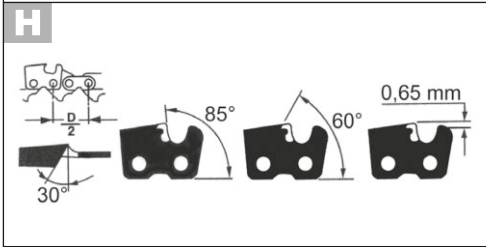
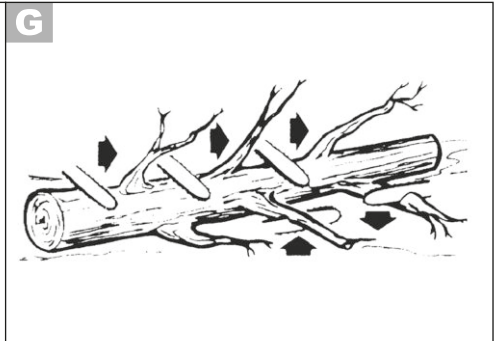
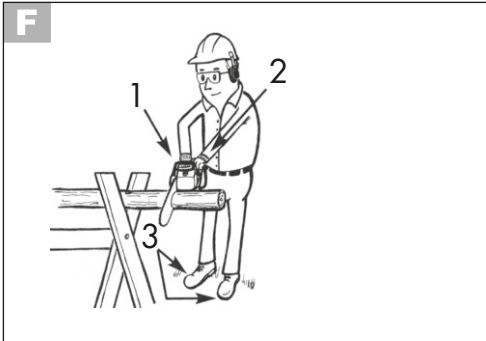
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Rysunek samorozwijający • Trimatis vaizdas Explosionszeichnung



20211108_rev02_mt



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

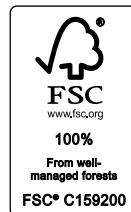
63762 Großostheim

GERMANY

Stan informacjii · Informācijas pobūdis

Stand der Informationen: 11/2021

Ident.-No.: 72031162112021-PL/LT



IAN 385638_2107

